



ADMINISTRACIÓN
GENERAL DEL ESTADO

Generalitat
de Catalunya

Ajuntament
de Barcelona

Imprés en paper totalment lliure de clor (TCF)

www.barcelona2004.org

SOCIS / PARTNERS



PATROCINADORS / SPONSORS



Forum
BARCELONA
2004

FÒRUM DIALEGS

6 / 09 / 04 – 8 / 09 / 04

Noves ignoràncies, noves alfabetitzacions

Aprendre a conuiuere
en un món globalitzat

Nuevas ignorancias, nuevas alfabetizaciones

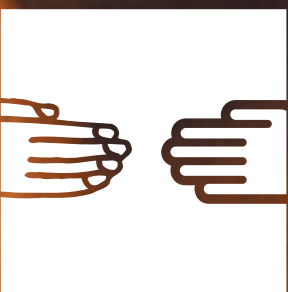
Aprender a convivir
en un mundo globalizado

New Ignorances, New Literacies

Learning to Live Together
in a Globalizing World

Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations

Apprendre à vivre ensemble
à l'heure de la mondialisation



Forum
BARCELONA
2004

© Fórum Barcelona 2004 / Javier Ties

HURRAH FOR BOOKS



**Noves ignoràncies,
noves alfabetitzacions**

Aprendre a conviure
en un món globalitzat

**Nuevas ignorancias,
nuevas alfabetizaciones**

Aprender a convivir
en un mundo globalizado

**New Ignorances,
New Literacies**

Learning to Live Together
in a Globalizing World

**Nouvelles ignorances,
nouvelles alphabétisations**

Apprendre à vivre ensemble
à l'heure de la mondialisation

De les ignoràncies a les alfabetitzacions

«En el curs de la història, la incomprensió mútua dels pobles ha estat motiu de desconfiança i recel entre les nacions, i causa que els seus desacords hagin degenerat en guerra amb massa freqüència.»

Aquestes paraules, extretes de la Constitució de la UNESCO (1945), reapareixen avui amb més importància. Alhora que la globalització ha unit els pobles, també ha suposat l'aparició, o reaparició en un nou context, de formes inquietants d'ignorància. Tot això forma part de les «noves ignoràncies». El diàleg **Noves ignoràncies, noves alfabetitzacions. Aprendre a conviure en un món globalitzat** se centra en quatre formes contemporànies d'ignorància: ignorància de la diversitat, ignorància de l'altre, ignorància de l'ètica i ignorància del futur.

Organitzada per la UNESCO com a part integral del Fòrum Universal de les Cultures – Barcelona 2004, la conferència de tres dies intentarà identificar vies per contrarestar aquestes ignoràncies mitjançant noves alfabetitzacions, és a dir, els coneixements, els valors i les capacitats necessaris per afrontar aquests reptes.

Certament, aprendre a conviure junts en un món globalitzat implica un compromís renovat d'aprendre els uns dels altres i de dur a terme un lliure intercanvi d'idees i coneixements per millorar la comunicació entre pobles i desenvolupar uns valors comuns. Aquesta tasca és d'una importància vital per a la pau, el desenvolupament i la cohesió social, si bé és cert que els reptes i obstacles poden semblar descoratjadors, sobretot en situacions on el ressentiment profundament arrelat, els estereotips i la intolerància poden minar el respecte mutu i la comunicació.

En un **conjunt de panels**, precedits per una **sessió d'alt nivell** amb caps d'Estat i de Govern, aquest diàleg reunirà personalitats eminentes de diversos camps, des de ministres de governs fins a acadèmics, des d'activistes d'ONG fins a representants del sector privat. Amb l'atenció posada en reptes específics i subratllant les àrees clau de les intervencions, els oradors ajudaran a identificar els fonaments bàsics del que hauria de ser la construcció de les noves alfabetitzacions.

De las ignorancias a las alfabetizaciones

“En el decurso de la historia, la incomprensión mutua de los pueblos ha sido motivo de desconfianza y recelo entre las naciones, y causa de que sus desacuerdos hayan degenerado en guerra con harta frecuencia”

Estas palabras, a partir de la Constitución de la UNESCO (1945), adquieren en la actualidad mayor importancia. Si la globalización ha unido a los pueblos, también ha supuesto la aparición, o reaparición en este nuevo contexto, de formas inquietantes de ignorancia: las “nuevas ignorancias”. El diálogo **Nuevas Ignorancias, nuevas alfabetizaciones – aprendiendo a convivir en un mundo globalizado** se centra en cuatro formas contemporáneas de ignorancia: La ignorancia de la diversidad, la ignorancia del otro, la ignorancia de la ética y la ignorancia del futuro.

Organizada por la UNESCO como parte integrante del Fórum Universal de las Culturas - Barcelona 2004 », la conferencia, cuya duración será de tres días, intentará poner de manifiesto cuáles son las vías para contrarrestar estas ignorancias por medio de nuevas alfabetizaciones. Es decir, intentará identificar los conocimientos, los valores y las capacidades necesarias para afrontar estos desafíos.

Ciertamente, aprender a convivir juntos en un mundo globalizado implica un compromiso renovado de aprender los unos de los otros y desarrollar un libre intercambio de ideas y conocimientos para mejorar la comunicación entre pueblos y desarrollar unos valores comunes. Esta tarea es de vital importancia para la paz, el desarrollo y la cohesión social, si bien es cierto que los desafíos y obstáculos pueden parecer desalentadores, sobre todo en situaciones donde el resentimiento profundamente arraigado, los estereotipos y la intolerancia pueden minar el respeto mutuo y la comunicación.

En una **serie de paneles**, precedidos por una **sesión de alto nivel** con Jefes de Estado y de Gobierno, el diálogo reunirá a personalidades eminentes de diversos campos, desde ministros de gobiernos a académicos, desde activistas de ONG a representantes del sector privado. Con la atención puesta en desafíos específicos y subrayando las áreas clave de las intervenciones, los oradores ayudarán a identificar los fundamentos básicos de lo que debería ser la construcción de las nuevas alfabetizaciones.

From Ignorances to Literacies

“Ignorance of each other’s ways and lives has been a common cause, throughout the history of mankind, of that suspicion and mistrust between the peoples of the world through which their differences have all too often broken into war.”

These words from the UNESCO Constitution (1945) resonate today with new urgency. Globalization has brought people closer together, yet it has also been accompanied by the emergence of disturbing forms of ignorance – or by their re-emergence in a new context. Taken together, they form the “new ignorances”. The Dialogue **New Ignorances, new literacies – Learning to live together in a globalizing world** focuses on four contemporary forms of ignorance: ignorance of cultural diversity, ignorance of the Other, ignorance of ethics, and ignorance of the future.

Organized by UNESCO as part of the “Universal Forum of Cultures – Barcelona 2004”, the three-day conference aims to identify ways of countering these “new ignorances” by developing “new literacies” – namely, the knowledge, values and competencies necessary to meet these challenges.

Indeed, “learning to live together in a globalizing world” implies a renewed commitment to learning about each other, to developing the free exchange of ideas and knowledge, to increasing communication between peoples and to developing shared values. These tasks are of central importance for peace, development and social cohesion, even though the obstacles may often appear daunting, especially where deep-seated animosities, stereotypes and intolerance undermine mutual respect and interaction.

In a **series of panels**, preceded by a **high-level segment** with Heads of State and Government, the Dialogue will assemble eminent personalities from different fields, ranging from politicians to academics, from NGO activists to representatives of the private sector. By focusing on specific challenges and outlining key areas of intervention, speakers will help identify the building blocks required for the construction of “new literacies”.

Des ignorances aux alphabétisations

« L'incompréhension mutuelle des peuples a toujours été, au cours de l'histoire, à l'origine de la suspicion et de la méfiance entre nations, par où leurs désaccords ont trop souvent dégénéré en guerre. »

Ces mots tirés de l'Acte constitutif de l'UNESCO (1945) résonnent avec une nouvelle urgence aujourd'hui. Alors que la mondialisation a permis un rapprochement entre les peuples, elle a également été accompagnée par l'émergence, ou la ré-émergence dans un contexte nouveau, de formes inquiétantes d'ignorance. Prises ensemble, elles constituent les « nouvelles ignorances ». Le Dialogue **Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations – Apprendre à vivre ensemble à l'heure de la mondialisation** se concentrera sur quatre d'entre elles : l'ignorance de la diversité, l'ignorance de l'Autre, l'ignorance de l'éthique et l'ignorance du futur.

La Conférence a pour objectif de déterminer comment faire face à l'émergence de ces “nouvelles ignorances” par le biais de l'élaboration de “nouvelles alphabétisations” – celles-ci rassemblant les savoirs, les valeurs et les compétences nécessaires pour y répondre.

En effet, « apprendre à vivre ensemble à l'heure de la mondialisation » implique un engagement renouvelé envers la connaissance de l'autre, le développement du libre-échange des idées et des savoirs, de meilleurs échanges entre les peuples, et le développement de valeurs partagées. La Conférence souligne l'importance des défis posés par un tel dialogue, particulièrement dans les situations de conflit ou de post-conflit, et partout où l'existence de formes profondément ancrées d'intolérance, d'animosité mutuelle et de stéréotypes affaiblissent l'essor du respect mutuel et l'interaction entre les communautés.

Organisé autour d'une **série de panels**, précédés par une **session de haut niveau** avec la participation de Chefs d'Etat et de Gouvernement, ce Dialogue rassemblera d'éminentes personnalités : des hommes politiques, des universitaires, des représentants des ONG et du secteur privé. Ils se concentreront sur certains défis spécifiques et mettront en lumière des domaines-clés d'intervention afin de tenter d'identifier les éléments nécessaires à la construction de « nouvelles alphabétisations ».



© UNESCO

Programa

La conferència tindrà lloc al Centre de Convencions Internacionals de Barcelona (CCIB), en la sala 117.

Dilluns, 6 de setembre

9.00 - 12.00 **Sessió d'alt nivell**

Sessió inaugural amb la presència de caps d'Estat i de Govern i representants oficials nacionals i locals

12.15 - 14.15 **Diàleg d'obertura**

Xoc de civilitzacions o xoc d'ignoràncies?

16.30 - 17.30 **Premi UNESCO Ciutats per la Pau**

Cerimònia d'entrega del premi 2002-2003, en l'Auditori FORUM

Dimarts, 7 de setembre

1. Ignorància de la diversitat

9.00 - 11.00 **Panel 1**

La nostra història comuna: globalització i memòria

11.15 - 13.15 **Panel 2**

Les nostres diferències creatives:

aprenent a viure en comú per mitjà de les arts i les llengües

2. Ignorància de l'altre

15.00 - 17.00 **Panel 3**

Aparició o reaparició de discriminacions.

Cap a una educació per als drets humans al segle XXI

17.15 - 19.15 **Panel 4**

Aprenent a viure junts:

la lluita contra els estereotips, des dels llibres de text fins a Internet

A continuació: **Presentació del documental «Shadows – Ombres afghanes».** Una pel·lícula afgana produïda per l'ONG «Aïna» amb el suport de l'UNESCO

Dimecres, 8 de setembre

3. Ignorància del futur

9.00 - 11.00 **Panel 5**

El desenvolupament, ignora el futur?

L'educació per a un desenvolupament sostenible

11.15 - 13.15 **Panel 6**

Cap a un poble-escola global? Els mitjans de comunicació, les noves tecnologies i els reptes del pluralisme i la diversitat cultural

4. Ignorància de l'ètica

15.00 - 17.00 **Panel 7**

Ètica de les ciències: quina ciència per a quina societat?

17.15 - 19.15 **Panel 8**

Prevenió de conflictes, resolució i reconciliació: podem viure tots junts?

Sessió de clausura

Programa

La Conferencia tendrá lugar en el Centro de Convenciones Internacionales de Barcelona (CCIB), en la sala 117.

Lunes, 6 de septiembre

9.00 - 12.00 **Sesión de Alto Nivel**

Sesión inaugural con la presencia de Jefes de Estado y de Gobierno, así como representantes oficiales nacionales y locales

12.15 - 14.15 **Diálogo de apertura**

¿Choque de civilizaciones o choque de ignorancias?

16.30 - 17.30 **Premio UNESCO Ciudades por la Paz**

Ceremonia de entrega del premio 2002-2003, en el Edificio Fórum (Auditorio)

Martes, 7 de septiembre

1. Ignorancia de la diversidad

9.00 - 11.00 **Panel 1**

Nuestra historia común: globalización y memoria

11.15 - 13.15 **Panel 2**

Nuestras diferencias creativas:

aprendiendo a vivir en común a través de las artes y las lenguas

2. Ignorancia del Otro

15.00 - 17.00 **Panel 3**

Aparición o reaparición de discriminaciones. Hacia una educación para los derechos humanos en el siglo XXI

17.15 - 19.15 **Panel 4**

Aprendiendo a vivir juntos:

la lucha contra los estereotipos, desde los libros de texto hasta Internet

A continuación: **Presentación del documental «Shadows – Ombres afghanes».** Una película afgana producida por la ONG «Aïna» con el apoyo de la UNESCO

Miércoles, 8 de septiembre

3. Ignorancia del futuro

9.00 - 11.00 **Panel 5**

El desarrollo, ¿ignora el futuro? La educación para un desarrollo sostenible

11.15 - 13.15 **Panel 6**

¿Hacia una aldea-escuela global? Los medios de comunicación, las nuevas tecnologías y los desafíos del pluralismo y la diversidad cultural

4. Ignorancia de la ética

15.00 - 17.00 **Panel 7**

Ètica de las ciencias: ¿qué ciencia para qué sociedad?

17.15 - 19.15 **Panel 8**

Prevenición de conflictos, resolución y reconciliación:

¿podemos vivir todos juntos?

Sesión de clausura

Programme Overview

The Conference will be hosted at the Barcelona International Convention Centre (CCIB) in room 117.

Monday, 6 September

9.00 - 12.00 **High-Level Segment**

Inaugural session with Heads of State and Government as well as national and local officials

12:15 - 14:15 **Keynote Dialogue**

Clash of civilizations or clash of ignorances?

16.30 - 17.30 **UNESCO Cities for Peace Prize**

Award Ceremony for activities in 2002-2003, held in the Forum's Auditorium

Tuesday, 7 September

1. Ignoring Diversity

9.00 - 11.00 **Panel 1**

Our common history: globalization and memory

11:15 - 13:15 **Panel 2**

Our creative differences: learning to live together through arts and languages

2. Ignoring the Other

15.00 - 17.00 **Panel 3**

Towards new and re-emerging forms of discrimination?
Human Rights literacy for the 21st century

17:15 - 19:15 **Panel 4**

Learning to live together:
fighting stereotypes from textbooks to the Internet

Followed by: **Film Screening: "Shadows – Ombres afghanes"**.

An Afghan movie produced by the NGO "Aïna" with support from UNESCO

Wednesday, 8 September

3. Ignoring the Future

9.00 - 11.00 **Panel 5**

Does development ignore the future? Educating for sustainable development

11:15 - 13:15 **Panel 6**

Towards a Global Learning Village? Media, new technologies and the challenges of pluralism and cultural diversity

4. Ignoring Ethics

15.00 - 17.00 **Panel 7**

Ethics of science: what science for what society?

17:15 - 19:15 **Panel 8**

Conflict prevention, resolution and reconciliation: can we all get along?

Closing session

Programme

La Conférence se tiendra au Centre de Convention International de Barcelone (CCIB), dans la salle 117.

Lundi 6 septembre

9.00 - 12.00 **Session de haut niveau**

Session inaugurale avec la participation de Chefs d'Etat et de Gouvernement ainsi que des représentants officiels locaux et nationaux.

12:15 - 14:15 **Dialogue d'ouverture**

Clash des civilisations ou clash des ignorances ?

16.30 - 17.30 **Prix UNESCO des Villes pour la paix**

Cérémonie de remise des Prix pour les activités 2002-2003 qui se tiendra dans l'Auditorium du Forum

Mardi 7 septembre

1. Ignorer la diversité

9.00 - 11.00 **Panel 1**

Notre histoire commune: mondialisation et mémoire

11:15 - 13:15 **Panel 2**

Nos différences créatrices :
apprendre à vivre ensemble à travers les arts et les langues

2. Ignorer l'Autre

15.00 - 17.00 **Panel 3**

Emergence et ré-émergence des discriminations ?
Pour une éducation aux droits humains au 21ème siècle

17:15 - 19:15 **Panel 4**

Apprendre à vivre ensemble :
lutter contre les stéréotypes, des manuels à l'Internet

Suivi de la **projection du documentaire « Shadows - Ombres afghanes »**

Documentaire afghan produit par l'ONG « Aïna » avec le soutien de l'UNESCO

Mercredi 8 septembre

3. Ignorer le futur

9.00 - 11.00 **Panel 5**

Le développement ignore-t-il le futur ? Eduquer pour un développement durable

11:15 - 13:15 **Panel 6**

Vers un village mondial de l'apprentissage ? Les médias et les nouvelles technologies face aux défis du pluralisme et de la diversité culturelle

4. Ignorer l'éthique

15.00 - 17.00 **Panel 7**

Ethique des sciences : quelle science pour quelle société ?

17:15 - 19:15 **Panel 8**

Prévention des conflits, résolution et réconciliation :
pouvons-nous tous vivre ensemble ?

Session de clôture

Els panels

Dilluns, 6 de setembre

9:00 - 12:00 **Sessió d' alt nivell:**

Noves Ignoràncies, noves alfabetitzacions

Una sessió d' alt nivell obrirà els tres dies de conferència. Aquest acte no sols serà una obertura oficial, sinó que definirà els temes del Diàleg per a les següents discussions. Diversos Caps d'Estat i de Govern, així com representants del govern espanyol, exploraran els reptes de les "noves ignoràncies, així com les maneres de redirigir-les i combatre-les".

SAR Infanta Elena de España

Un representant del Govern Espanyol

Pasqual Maragall, President de la Generalitat de Catalunya

(per confirmar)

Joan Clos, Alcalde de Barcelona i President del Fòrum Barcelona 2004

Koichiro Matsuura, Director General, UNESCO

Valdas Adamkus, President de la República de Lituània

Abdoulaye Wade, Presidente de la República de Senegal

12:15 - 14:15 **Diàleg d'obertura:**

Xoc de civilitzacions o xoc d'ignoràncies?

Aquest diàleg d'obertura tractarà d'identificar els coneixements, les competències i els valors necessaris per arribar als ideals de solidaritat, tolerància, justícia i respecte mutu en el món d'avui en procés de globalització.

Els fets esdevinguts de l'11 de setembre ençà han centrat l'atenció del món en la necessitat d'entendre millor els orígens dels conflictes. Al mateix temps, tal com va afirmar el secretari general de Nacions Unides, «hem d'intensificar els nostres esforços per passar d'una cultura de reacció a una de prevenció» (21 de juny del 2001). La prevenció de conflictes s'ha de considerar, per descomptat, un pilar central del sistema de seguretat col·lectiva del segle XXI.

El focus d'atenció principal d'aquesta prevenció hauria de ser l'aspecte multidimensional de les arrels del conflicte. Alguns han sostingut que el segle venidor estarà dominat per una trobada violenta i irresoluble de «civilitzacions», religions, cultures i maneres de vida; uns altres sostenen que la globalització està i estarà acompanyada d'una fragmentació, o fins i tot polarització, social, cultural i econòmica cada vegada més gran, de la qual sorgirà inevitablement el conflicte. Per contra, uns altres consideren que les diferències entre nacions i comunitats són essencialment degudes a malentesos mutus i a manca de coneixement recíproc, i que això es pot superar per mitjà de l'educació i del reconeixement de la diversitat cultural.

Los paneles

Lunes, 6 de septiembre

9:00 - 12:00 **Sesión de alto nivel:**

Nuevas Ignorancias, nuevas alfabetizaciones

Una sesión de alto nivel abrirá los tres días de conferencia. Este acto no sólo será una apertura oficial, sino que definirá los temas del Diálogo para las siguientes discusiones. Diversos Jefes de Estado y de Gobierno, así como representantes del gobierno español, explorarán los desafíos de las "nuevas ignorancias, así como las maneras de redirigirlas y combatirlas".

SAR la Infanta Elena de España

Un representante del Gobierno Español

Pasqual Maragall, Presidente de la Generalitat de Cataluña

(por confirmar)

Joan Clos, Alcalde de Barcelona y Presidente del Fòrum Barcelona 2004

Koichiro Matsuura, Director General, UNESCO

Valdas Adamkus, Presidente de la República de Lituania

Abdoulaye Wade, Presidente de la República de Senegal

12:15 - 14:15 **Diálogo de apertura:**

¿Choque de civilizaciones o choque de ignorancias?

Este diálogo tratará de identificar los conocimientos, los valores y las competencias necesarias para alcanzar los ideales de solidaridad, tolerancia, justicia y respeto mutuo en un mundo que actualmente está en proceso de globalización.

Los hechos acontecidos desde el 11 de septiembre han centrado la atención del mundo en la necesidad de entender mejor los orígenes de los conflictos. Al mismo tiempo, tal y como afirmó el Secretario General de las Naciones Unidas, «debemos intensificar nuestros esfuerzos por pasar de una cultura de reacción a una de prevención» (21 de junio de 2001). La prevención de conflictos debe desde luego considerarse un pilar central del sistema de seguridad colectiva del siglo XXI.

El foco de atención principal de dicha prevención debería ser el aspecto multidimensional de las raíces del conflicto. Algunos han sostenido que el siglo venidero estará dominado por un encuentro violento e irresoluble de «civilizaciones», religiones, culturas y modos de vida; otros sostienen que la globalización está y estará acompañada por una fragmentación o incluso polarización social, cultural y económica cada vez mayor, de la cual surgirá inevitablemente el conflicto. Por el contrario, otros consideran que las diferencias entre naciones y comunidades son esencialmente debidas a malentendidos mutuos y falta de conocimiento recíproco, y que éstos pueden superarse por medio de la educación y del reconocimiento de la diversidad cultural.

The Panels

Monday, September 6

9:00 - 12:00 **High level segment:
New Ignorances, New Literacies**

The high-level segment will inaugurate the three-day conference. In doing so, it will not only act as the official opening of the Dialogue, but will also set the tone for all subsequent discussions. Heads of State and Government as well as representatives of Spanish authorities will explore the challenges of the “new ignorances” as well as the ways of addressing and counter-acting them.

HRH Infanta Elena of Spain

A representative of the Spanish Government
Pasqual Maragall, President of the Generalitat, Government of Catalonia (to be confirmed)

Joan Clos, Mayor of Barcelona and President of Forum Barcelona 2004

Koichiro Matsuura, Director General, UNESCO

Valdas Adamkus, President of the Republic of Lithuania

Abdoulaye Wade, President of the Republic of Senegal

12:15 - 14:15 **Keynote dialogue:
Clash of civilizations or clash of ignorances?**

The keynote dialogue seeks to identify the knowledge, values and competencies needed to reach the ideals of solidarity, tolerance, justice and mutual respect in today’s globalizing world.

Global events since September 11 have focused the world attention on the need to better understand the origins of conflicts. As the Secretary-General of the United Nations has stated, “we must intensify our efforts to move from a culture of reaction to one of prevention” (21 June 2001). Accordingly, conflict prevention must be treated as a central pillar when building a collective security system for the 21st century.

The primary focus of prevention should be the multi-dimensional root causes of conflict. Some have argued that the coming century will be dominated by a violent and intractable meeting of “civilizations”, religions, cultures and ways of life; others assume that globalization is and will be accompanied by an ever-increasing social, cultural and economic fragmentation, or even polarization, from which conflicts will inevitably emerge. Others yet challenge this view, stating that differences between nations and communities are essentially caused by mutual misunderstanding and a lack of reciprocal knowledge, which can be overcome through education and an appreciation of cultural diversity.

Les panels

Lundi 6 septembre

9.00 - 12.00 **Session de haut niveau :
Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations**

La session de haut niveau a pour but d’inaugurer les trois journées de la conférence. Ainsi, tout en marquant l’ouverture officielle de ce Dialogue, cette session permettra de donner le ton de l’ensemble des discussions qui suivront. Des Chefs d’Etat et de Gouvernement ainsi que les représentants des autorités espagnoles exploreront les défis posés par les « nouvelles ignorances » et tenteront d’identifier les moyens d’y répondre.

SAR l’Infante Elena d’Espagne

Un représentant du gouvernement espagnol

Pasqual Maragall, Président de la Generalitat de Catalogne, Espagne (à confirmer)

Joan Clos, Maire de Barcelone et Président du Forum Barcelone 2004

Koichiro Matsuura, Directeur général, UNESCO

Valdas Adamkus, Président de la République de Lituanie

Abdoulaye Wade, Président de la République du Sénégal

12:15 - 14:15 **Dialogue d’ouverture:
Clash des civilisations ou clash des ignorances ?**

Le dialogue d’ouverture cherchera à identifier les connaissances, les valeurs et les compétences nécessaires pour atteindre les idéaux de solidarité, de tolérance, de justice et de respect mutuel à l’heure de la mondialisation.

Les événements depuis le 11 septembre ont focalisé l’attention de l’ensemble de la communauté internationale sur la nécessité de mieux comprendre l’origine des conflits. Comme l’a affirmé le Secrétaire général des Nations Unies « nous devons intensifier nos efforts afin de passer d’une culture de réaction à une culture de prévention. » (21 juin 2001). La prévention des conflits doit en effet constituer un pilier central du système de sécurité collectif du 21ème siècle.

L’aspect multidimensionnel des racines du conflit devrait constituer un axe fondamental de toute politique de prévention. Certains ont soutenu que le siècle à venir serait dominé par la confrontation violente et insurmontable des civilisations, des religions, des cultures et des modes de vie ; d’autres ont affirmé que la mondialisation est, et sera, accompagnée par une augmentation de la fragmentation sociale, culturelle et économique allant même jusqu’à prédire une polarisation menant inévitablement à de nouveaux conflits. En revanche, d’autres considèrent que les différences entre nations et communautés sont essentiellement le résultat de malentendus et d’un manque de connaissance réciproque, et que ceux-ci peuvent être dépassés par l’éducation et la reconnaissance de la diversité culturelle.



Els temes claus són:

- Podem realment aprendre a conviure en un món globalitzat però fragmentat?
- Pot la humanitat superar diferències i animositats profundament arrelades d'una manera pacífica, per mitjà del diàleg entre cultures i civilitzacions?
- Quines formes de coneixement i quins valors i competències són necessaris per coexistir en un món globalitzat?

Panelistes:

Mohammed Arkoun (Argèlia) – Filòsof y Professor Emèrit del Pensament Islàmic, Universitat de la Sorbonne, París III

Jiri Dienstbier (República Txeca) – Antic Ministre de Relacions Exteriors de Txecoslovàquia, antic portaveu del “Grup dels 77” i ex-Relator Especial per Bòsnia i Herzegovina, la República de Croàcia i la República Federal de Iugoslàvia

Hisanori Isomura (Japó) – President de la Casa de la Cultura del Japó, París, i ex-director General de NHK

Guido de Marco (Malta) – Ex-Presidente de la República de Malta

Moderador:

Enric Sopena (Espanya) – Periodista i ex-director de ComRàdio, Radio Nacional de España i TVE Catalunya

Los temas clave son:

- ¿Podemos realmente aprender a convivir en un mundo globalizado pero fragmentado?
- ¿Puede la humanidad superar diferencias y animosidades profundamente arraigadas de una manera pacífica, a través del diálogo entre culturas y civilizaciones?
- ¿Qué formas de conocimiento, valores y competencias son necesarios para coexistir en un mundo globalizado?

Panelistas:

Mohammed Arkoun (Argelia) – Filósofo y Profesor Emérito del Pensamiento Islámico, Universidad de la Sorbonne, París III

Jiri Dienstbier (República Checa) – Antiguo Ministro de Relaciones Exteriores de Checoslovaquia, antiguo portavoz del “Grupo de los 77” y antiguo Relator Especial para Bosnia y Herzegovina, la República de Croacia y la República Federal de Yugoslavia

Hisanori Isomura (Japón) – Presidente de la Casa de la Cultura del Japón, París y antiguo Director General de NHK

Guido de Marco (Malta) – Antiguo Presidente de la Republica de Malta

Moderador:

Enric Sopena (España) – Periodista y ex-director de ComRàdio, Radio Nacional de España y TVE Catalunya



© UNESCO/Dominique Rogier

Key questions include:

- Can we truly learn to live together in a globalizing but fragmented world?
- Can humanity overcome deep-seated differences and animosities in a peaceful manner through a dialogue among cultures and civilizations?
- What forms of knowledge, values and competencies are needed to co-exist in a globalizing world?

Speakers:

Mohammed Arkoun (Algeria) – Emeritus Professor of the History of Islamic Thought, Université Sorbonne Nouvelle, Paris III
Jiri Dienstbier (Czech Republic) – former Foreign Minister and Deputy Prime Minister of Czechoslovakia, and former Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia
Hisanori Isomura (Japan) – President of the “Maison de la Culture du Japon” in Paris and former Executive Managing Director of the Japanese Broadcasting Corporation NHK
Guido de Marco (Malta) – former President of the Republic of Malta

Moderator:

Enric Sopena (Spain) – Journalist and former Director of ComRàdio, Radio Nacional de España and TVE Catalunya

Questions clés:

- Pouvons-nous réellement apprendre à vivre ensemble dans un monde globalisé mais fragmenté ?
- L’humanité peut-elle dépasser ses différences et animosités profondes de manière pacifique grâce au dialogue entre les cultures et les civilisations ?
- Quelles sont les formes de savoirs, de valeurs et de compétences nécessaires pour coexister à l’heure de la mondialisation ?

Participants :

Mohammed Arkoun (Algérie) – Professeur Émérite de l’Histoire de la pensée islamique, Université Sorbonne Nouvelle, Paris III
Jiri Dienstbier (République tchèque) – ancien Ministre des Affaires étrangères de la Tchécoslovaquie et ancien Rapporteur spécial sur la situation des droits de l’homme en Bosnie-Herzégovine, en Croatie et en République fédérale de Yougoslavie
Hisanori Isomura (Japon) – Président de la Maison de la Culture du Japon, Paris et ancien Directeur général de NHK
Guido de Marco (Malte) – ancien Président de la République de Malte

Moderateur :

Enric Sopena (Espagne) – Journaliste et ancien Directeur de ComRàdio, de la Radio Nacional de España et de TVE Catalunya

Dimarts, 7 de setembre

1. Ignorancia de la diversitat

9.00 - 11.00 **Panel 1:**

La nostra història comuna: globalització i memòria

La globalització és tan antiga com la història de la humanitat i de la població de la Terra. Paradoxalment, s'ha posat l'èmfasi en les formes més recents de globalització, i en concret en les seves dimensions financera i econòmica. La diversitat de la història humana i l'existència d'interaccions, influències i intercanvis històrics crucials són àmpliament ignorades, i això contribueix a la discriminació i a la intolerància.

Una veritable «història global» no seria només un intent de ressaltar les contribucions específiques de civilitzacions i cultures, sinó que també encoratjaria el desenvolupament d'un sentit de destí comú basat en el reconeixement de la diversitat de la humanitat.

Els temes claus són:

- Davant dels reptes de la intolerància, la xenofòbia i el comunitarisme, no necessitem entendre millor la nostra història global i la història de les nostres globalitzacions successives?
- En quina mesura i de quina manera necessitem «globalitzar» la història, tenint en compte la contribució de totes les disciplines i de totes les regions i cultures?

Panelistes:

Farhan Ahmad Nizami (Regne Unit/Índia) – Director Fundador del Centre d'Oxford per als Estudis Islàmics i membre del Magdalen College, Universitat d'Oxford

Miguel Ángel Aranz Ibarra (Espanya) – Alcalde de Gernika-Lumo

Moderadora:

Ana Romero (Espanya) – Periodista del diari «El Mundo»

11.15 - 13.15 **Panel 2:**

Les nostres diferències creatives: aprenent a viure en comú per mitjà de les arts i les llengües

La globalització es materialitza en una trobada sense precedents d'individus, de cultures i d'opinions. En un món conduït per la ciència i la tecnologia, les arts i les llengües sovint són infravalorades, si no ignorades, com a vehicles clau d'entesa mútua, per a l'intercanvi lliure d'idees, la creativitat i la preservació del patrimoni cultural. Són, per tant, centrals per humanitzar la globalització i per assegurar la participació de pobles indígenes i minories.

Aquest espai tractarà de les polítiques i pràctiques necessàries per afrontar aquests reptes.

Els temes claus són:

- Què s'hauria de fer per garantir que aquesta trobada dugui a interaccions i intercanvis fructífers i no pas a la intolerància, el conflicte i les guerres?
- Quines polítiques són les que poden promoure millor el respecte i la comprensió de la diversitat?
- Quin paper juguen les llengües i les arts per promoure la pau i l'entesa mútua?

Martes, 7 de septiembre

1. Ignorancia de la diversidad

9.00 - 11.00 **Panel 1:**

Nuestra historia común: globalización y memoria

La globalización es tan antigua como la historia de la humanidad y de la población de la Tierra. Paradójicamente, se ha puesto el énfasis en las formas más recientes de globalización, y en concreto en sus dimensiones financiera y económica. La diversidad de la historia humana, la existencia de interacciones, influencias e intercambios históricos cruciales son ampliamente ignoradas, y esto contribuye a la discriminación y a la intolerancia.

Una verdadera “historia global” no sería sólo un intento de resaltar las contribuciones específicas de civilizaciones y culturas, sino que también alentaría el desarrollo de un sentido de destino común basado en el reconocimiento de la diversidad humana.

Los temas clave son:

- ¿Frente a los desafíos de la intolerancia, la xenofobia y el comunitarismo, no necesitamos entender mejor nuestra historia global, así como la historia de nuestras sucesivas globalizaciones?
- ¿En qué medida y de qué manera necesitamos «globalizar» la historia, teniendo en cuenta la contribución de todas las disciplinas y de todas las regiones y culturas?

Panelistas:

Farhan Ahmad Nizami (Reino Unido/India) – Director Fundador del Centro de Oxford para Estudios Islámicos y miembro del Magdalen College, Universidad de Oxford

Miguel Ángel Aranz Ibarra (España) – Alcalde de Gernika-Lumo

Moderadora:

Ana Romero (España) – Periodista de «El Mundo»

11.15 - 13.15 **Panel 2:**

Nuestras diferencias creativas: aprendiendo a vivir en común a través de las artes y las lenguas

La globalización se materializa en un encuentro sin precedentes de individuos, culturas, opiniones. En un mundo conducido por la ciencia y la tecnología, las artes y las lenguas a menudo son infravaloradas, cuando no ignoradas, como vehículos clave de entendimiento mutuo, para el intercambio de ideas, la creatividad y la preservación del patrimonio cultural. Son, por lo tanto, centrales para humanizar la globalización, y para asegurar la participación de pueblos indígenas y minorías.

Este espacio tratará de las políticas y prácticas necesarias para afrontar estos desafíos.

Los temas clave son:

- ¿Qué debería hacerse para garantizar que ese encuentro lleve a interacciones e intercambios fructíferos y no a la intolerancia, el conflicto y las guerras?
- ¿Qué políticas son las que mejor pueden promover el respeto y la comprensión de la diversidad?
- ¿Qué papel juegan las lenguas y las artes en promover la paz y el entendimiento mutuo?

Tuesday, September 7

1. Ignoring Diversity

9.00 - 11.00 **Panel 1:**

Our Common History: Globalization and Memory

Globalization is as old as the history of humanity. Emphasis has been placed on the most recent forms of globalization, especially on its financial and economic dimensions. The diversity of human history, the existence of crucial historical interactions, influences and exchanges are largely ignored, and thus contribute to discrimination and intolerance.

A truly “global history” would not only attempt to highlight the specific contributions of civilizations and cultures. It would also encourage the development of a sense of a common destiny, based on a recognition of the diversity of humanity.

Key questions include:

- Faced with the challenges of intolerance, xenophobia and communitarianism, do we not need to better understand our common global history, and the history of successive globalizations?
- To what extent and in what way do we need to “globalize” history, i.e. taking into account the contribution of all disciplines and of all regions and cultures?

Speakers:

Farhan Ahmad Nizami (UK/India) – Founding Director of the Oxford Centre for Islamic Studies and Fellow of Magdalen College, Oxford University

Miguel Ángel Aranz Ibarra (Spain) – Mayor of Gernika-Lumo

Moderator:

Ana Romero (Spain) – Journalist at “El Mundo”

11.15 - 13.15 **Panel 2:**

Our Creative Differences:

Learning to Live Together through Arts and Languages

Globalization results in an unprecedented meeting of individuals, cultures and opinions. In a science- and technology-driven world, arts and languages are often underestimated, if not ignored – yet they are key vehicles for mutual understanding, the free exchange of ideas, creativity and the preservation of cultural heritage. They are central for humanizing globalization, and for ensuring the participation of indigenous peoples and minorities.

This segment will examine the range of policies and practices necessary to meet these challenges.

Key questions include:

- What should be done to ensure that our differences lead to fruitful and creative interactions and exchanges, rather than to intolerance, conflict and wars?
- What policies can best promote a respect and understanding of diversity?
- What particular role can arts and languages play in fostering peace and mutual understanding?

Mardi 7 septembre

1. Ignorer la diversité

9.00 - 11.00 **Panel 1:**

Notre histoire commune : mondialisation et mémoire

La mondialisation est aussi ancienne que l'histoire de l'humanité. Cependant, l'attention a surtout été portée sur ses formes les plus récentes, et particulièrement sur ses dimensions financières et économiques. La diversité de l'histoire humaine, l'existence d'interactions, d'influences et d'échanges historiques fondamentaux sont largement ignorés, ce qui contribue à la discrimination et à l'intolérance.

L'élaboration d'une véritable « histoire mondiale » ne viserait pas uniquement à mettre en valeur la contribution spécifique des civilisations et des cultures, mais encouragerait également le développement de la conscience d'une destinée commune basée sur la reconnaissance de la diversité de l'humanité.

Questions clés :

- Confrontés aux fléaux du nationalisme, de la xénophobie et du communautarisme, ne devons-nous pas nous efforcer de mieux comprendre notre histoire commune ainsi que l'histoire des mondialisations successives ?
- Dans quelle mesure devons-nous « mondialiser » l'histoire afin de prendre en considération la contribution de toutes les disciplines et de l'ensemble des régions et cultures ?

Participants :

Farhan Ahmad Nizami (Royaume-Uni/Inde) – Directeur et Fondateur de l'Oxford Centre for Islamic Studies et Fellow of Magdalen College, Université d'Oxford

Miguel Ángel Aranz Ibarra (Espagne) – Maire de Gernika-Lumo

Modératrice :

Ana Romero (Espagne) – Journaliste du quotidien « El Mundo »

11.15 - 13.15 **Panel 2:**

Nos différences créatrices :

apprendre à vivre ensemble à travers les arts et les langues

La mondialisation permet la rencontre sans précédent des individus, des cultures et des opinions. Dans un monde dominé par la science et la technologie, le rôle des arts et des langues comme véhicules fondamentaux pour la compréhension mutuelle, le libre-échange des idées, la créativité et la préservation du patrimoine est trop souvent sous-estimé, voire ignoré. Ils sont pourtant indispensables à l'humanisation de la mondialisation et à la participation des peuples autochtones et des minorités.

Ce panel examinera les politiques et les pratiques nécessaires pour répondre à ces défis.

Questions clés :

- Que devrait-il être fait pour s'assurer que nos différences mènent à des interactions et à des échanges fructueux et créatifs plutôt qu'à l'intolérance, aux conflits et aux guerres ?
- Quelles politiques permettront de mieux promouvoir le respect et la compréhension de la diversité ?
- Quel rôle particulier peuvent jouer les arts et les langues pour favoriser la paix et la compréhension mutuelle ?

Panelistes:

Omer Zülfü Livaneli (Turquia) – Compositor, músic, escriptor y Embaixador de Bona Voluntat per la UNESCO
Ole Henrik Magga (Noruega) President del Forum Permanent per les Qüestions Indígenes de Nacions Unides i Professor de Lingüística Saami a l' Universitat de Guovdageaidnu
Adama Samassékou (Mali) – President de l'Acadèmia Africana de Llengües y ex-ministre d'Educació (Mali)
Steve Seidel (EUA) – Director del “Projecte Zero” a la Harvard Graduate School of Education, Universitat de Harvard

Moderadora:

Ana Romero (Espanya) – Periodista de «El Mundo»

2. Ignorància de l'altre

15.00 - 17.00 **Panel 3:**

Aparició o reparació de discriminacions.

Cap a una educació per als drets humans al segle XXI

Els crítics de la globalització han vaticinat un món on el govern de la llei, les institucions internacionals i la justícia cauran gradualment davant dels intercanvis no regulats, les perspectives unilaterals pel que fa a la cooperació internacional, el ràpid creixement de la corrupció i la negació de drets i justícia, especialment als més pobres i als més exclosos. Assenyalen el sorgiment de formes, víctimes i espais de discriminació nous i sovint menys coneguts, que es desenvolupen en contextos de pobresa extrema, conflicte armat, tràfic, urbanització i migracions.

Els temes principals són:

- Quins tipus de govern i justícia són necessaris en un món cada vegada més interrelacionat?
- Quins valors, institucions i capacitats calen per afrontar els reptes de formes de discriminació noves i emergents?
- Quin és el rol de la dona en aquest context? Com pot la societat civil contribuir a assolir aquests objectius?
- Com es pot garantir que la globalització sigui veritablement beneficiosa per a tothom i que pertanyi a les mateixes persones?

Panelistas:

Fatoumata Dembele Diarra (Mali) – Jutge en la Cort Criminal Internacional i antic Jutge en el Tribunal Internacional per a la Antiga Iugoslàvia
Héctor Gros Espiell (Uruguai) – Professor Emèrit a la Universitat de la República i antic Primer Ministre d' Assumptes Exteriors
Vitit Muntarbhorn (Tailàndia) – Relator Especial de Nacions Unides pels Drets Humans en la República Popular Democràtica de Corea, Professor a la Facultat de Dret de la Universitat de Chulalongkorn, Bangkok

Moderador:

Xavier Batalla, (Espanya) – Periodista, corresponsal en Política Internacional pel diari “La Vanguardia”

Panelistas:

Omer Zülfü Livaneli (Turquia) – Compositor, músico, escritor y Embajador de Buena Voluntad ante la UNESCO
Ole Henrik Magga (Noruega) Presidente del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de Naciones Unidas y Profesor de Lingüística Saami en la Universidad de Guovdageaidnu
Adama Samassékou (Mali) – Presidente de la Academia Africana de Lenguas y antiguo ministro de Educación (Mali)
Steve Seidel (EUA) – Director del “Proyecto Zero” en la Harvard Graduate School of Education, Universidad de Harvard

Moderadora:

Ana Romero (España) – Periodista de «El Mundo»

2. Ignorancia del otro

15.00 - 17.00 **Panel 3:**

Aparición o reparación de discriminaciones.

Hacia una educación para los derechos humanos en el siglo XXI

Los críticos de la globalización han vaticinado un mundo donde el gobierno de la ley, las instituciones internacionales y la justicia se vendrán gradualmente abajo ante los intercambios no regulados, las perspectivas unilaterales respecto a la cooperación internacional, el rápido crecimiento de la corrupción y la negación de derechos y justicia, especialmente a los más pobres y los más excluidos. Señalan el surgimiento de formas, víctimas y espacios de discriminación nuevos y a menudo menos conocidos, que se desarrollan en contextos de pobreza extrema, conflicto armado, tráfico, urbanización y migraciones.

Los temas principales son:

- ¿Qué tipos de gobierno y justicia son precisos en un mundo cada vez más interrelacionado?
- ¿Qué valores, instituciones y capacidades se necesitan para enfrentarse a los desafíos de formas de discriminación nuevas y emergentes?
- ¿Cuál es el rol de la mujer en este contexto? ¿Cómo puede la sociedad civil contribuir a alcanzar estos objetivos?
- ¿Cómo puede garantizarse que la globalización sea verdaderamente beneficiosa para todos y que pertenezca a las propias personas?

Panelistas:

Fatoumata Dembele Diarra (Mali) – Juez en la Corte Criminal Internacional y antiguo Juez en el Tribunal Internacional para la Antigua Yugoslavia
Héctor Gros Espiell (Uruguay) - Profesor Emérito en la Universidad de la República y antiguo Primer Ministro de Asuntos Exteriores
Vitit Muntarbhorn (Tailandia) – Relator Especial de Naciones Unidas para los Derechos Humanos en la República Popular Democrática de Corea, Profesor en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chulalongkorn, Bangkok

Moderador:

Xavier Batalla, (España) – Periodista, Especialista en Política Internacional para el diario “La Vanguardia”

Speakers:

Omer Zülfü Livaneli (Turkey) – Composer, musician, writer and UNESCO Goodwill Ambassador
Ole Henrik Magga (Norway) – Chairman of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues and Professor of Saami Linguistics at the Saami University College in Guovdageaidnu
Adama Samassékou (Mali) – President of the African Academy of Languages and former Minister of Education
Steve Seidel (USA) – Director of “Harvard Project Zero” at the Harvard Graduate School of Education, Harvard University

Moderator:

Ana Romero (Spain) – Journalist at “El Mundo”

2. Ignoring the Other

15.00 - 17.00 **Panel 3:**

Towards New and Re-emerging Forms of Discrimination? Human Rights Literacy for the 21st Century

Critics of globalization predict a world where the rule of law, international institutions and justice will gradually break down in the face of unregulated exchanges, unilateral approaches to international cooperation, the rapid growth of corruption, as well as the denial of rights and justice especially for the poorest and the most excluded. They point to the emergence of new and often lesser known forms, victims and spaces of discrimination, which develop in the context of extreme poverty, armed conflicts, trafficking, urbanization, migrations.

Key questions include:

- What types of governance and justice are needed in an increasingly interrelated world?
- What values, institutions and capacities are required to address the challenges of emerging and re-emerging forms of discrimination?
- What role for women in this context? How can civil society contribute to meeting these aims?
- How can one make sure that globalization is truly beneficial to all and that it be “owned” by the people themselves?

Speakers:

Fatoumata Dembele Diarra (Mali) – Judge at the International Criminal Court at The Hague, and former Judge at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia
Héctor Gros Espiell (Uruguay) – Professor Emeritus at the University of the Republic and former Minister of Foreign Affairs
Vitit Muntarbhorn (Thailand) – Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in the Democratic People’s Republic of Korea and Professor at the Faculty of Law of Chulalongkorn University, Bangkok

Moderator:

Xavier Batalla (Spain) – Journalist and Specialist in International Politics at “La Vanguardia”

Participants :

Omer Zülfü Livaneli (Turquie) – compositeur, musicien, écrivain et Ambassadeur de bonne volonté de l’UNESCO
Ole Henrik Magga (Norvège) – Président de l’Instance permanente des Nations Unies sur les questions autochtones, et Professeur de Linguistique Saami au Saami University College de Guovdageaidnu
Adama Samassékou (Mali) – Président de l’Académie africaine des langues et ancien Ministre de l’éducation
Steve Seidel (Etats-Unis) – Directeur du « Project Zero » à la Harvard Graduate School of Education, Université d’Harvard

Modératrice :

Ana Romero (Espagne) – Journaliste du quotidien « El Mundo »

2. Ignorer l’autre

15.00 - 17.00 **Panel 3:**

Emergence et ré-émergence des discriminations. Pour une éducation aux droits humains au 21ème siècle

Les critiques de la mondialisation ont annoncé un monde où la règle de la loi, les institutions internationales et la justice vont progressivement s’écrouler face aux échanges non régulés, aux approches unilatérales de la coopération internationale, à l’augmentation rapide de la corruption, au déni des droits et de la justice pour les plus pauvres et les exclus. Ils appellent l’attention sur l’émergence de nouvelles formes, de nouvelles victimes et de nouveaux espaces de discrimination, souvent méconnus, qui se développent dans un contexte d’extrême pauvreté, de conflits armés, de trafics, d’urbanisation et de migrations.

Questions clés :

- Quelles formes de gouvernance et de justice sont nécessaires dans un monde de plus en plus interconnecté ?
- Quelles sont les valeurs, les institutions et les compétences nécessaires pour faire face aux défis des formes nouvelles ou ré-émergentes de discrimination ?
- Quelle place pour les femmes dans ce contexte ? De quelle manière la société civile peut-elle répondre à ces défis ?
- Comment s’assurer que la mondialisation se développe réellement en faveur de l’ensemble et qu’elle soit « détenue » par les peuples eux-mêmes ?

Participants :

Fatoumata Dembele Diarra (Mali) – Juge de la Cour Pénale Internationale et ancienne Juge du Tribunal Pénal International pour l’ex-Yougoslavie
Héctor Gros Espiell (Uruguay) – Professeur Emérite de l’Université de la République et ancien Ministre des Affaires étrangères
Vitit Muntarbhorn (Thaïlande) – Rapporteur spécial des Nations Unies sur les Droits de l’Homme en République Populaire Démocratique de Corée, Professeur à la Faculté de droit de l’Université de Chulalongkorn à Bangkok

Modérateur :

Xavier Batalla (Espagne) – Journaliste spécialiste des questions de politiques internationales au quotidien « La Vanguardia » et Docteur en Sciences de l’information

17:15 - 19:15 **Panel 4:**

**Aprenent a viure junts:
la lluita contra els estereotips,
des dels llibres de text fins a Internet**

La globalització afavoreix els intercanvis i les interaccions. Però també genera malentesos, estereotips i xenofòbia, els quals s'estenen des dels llibres de text fins a Internet. Vistos en conjunt, aquests reptes assenyalen la necessitat d'una veritable inclusió de la cultura de la informació per al desenvolupament de la qualitat de l'educació. Aquesta taula rodona discutirà tendències (re)emergents i respostes específiques, incloent-hi qüestions com ara la revisió dels llibres de text, el desenvolupament curricular i la formació dels professors, i també se centrarà en nous espais, perspectives i tecnologies per al desenvolupament del coneixement de l'altre, sobretot les TIC i els mitjans de comunicació de masses.

Els temes claus són:

- Com pot l'educació en tots els àmbits ajudar a lluitar contra els estereotips i animar a conèixer?
- Estan els mitjans de comunicació prou involucrats en l'aprenentatge per a la tolerància, l'entesa mútua i el respecte?
- Quines noves competències i eines són necessàries en un món cada vegada més interconnectat i interrelacionat? I com es poden integrar en programes d'educació formal i no formal?

Panelistes:

Charlotte Cole (EUA) Vice-Presidenta per a la Investigació internacional, Barri Sèsam, New York

Wolfgang Höpken (Alemanya) – Director de l'Institut Georg Eckert per a la Investigació internacional sobre llibres de text, Braunschweig

José Manuel Pérez Tornero (Espanya) Vice-president d' AITED (Associació Internacional de Televisions Educatives i de Descubriment).

Toh Swee-Hin (Australia) – Condecorat amb el Premi de la UNESCO per a l'Educació per la Pau 2000, i Director del Multi-Faith Centre, Griffith University, Queensland

Moderador:

Xavier Batalla, (Espanya) Periodista, corresponsal en Política Internacional pel diari "La Vanguardia"

17:15 - 19:15 **Panel 4:**

**Aprendiendo a vivir juntos: la lucha contra los estereotipos,
desde los libros de texto hasta Internet**

La globalización favorece los intercambios y las interacciones. También genera malentendidos, estereotipos y xenofobia –los cuales se extienden desde los libros de texto hasta Internet. Vistos en conjunto, estos desafíos apuntan la necesidad de una verdadera inclusión de la cultura de la información para el desarrollo de la calidad de la educación. Esta mesa redonda discutirá tendencias (re)emergentes y respuestas específicas, incluyendo cuestiones como la revisión de los libros de texto, el desarrollo curricular y la formación de los profesores, así como también se centrará en nuevos espacios, perspectivas y tecnologías para el desarrollo del conocimiento del otro, incluyendo las TIC y los medios de comunicación de masas.

Los temas clave son:

- ¿Cómo puede la educación a todos los niveles ayudar a luchar contra los estereotipos y animar a convivir?
- ¿Están los medios de comunicación suficientemente involucrados en el aprendizaje para la tolerancia, el entendimiento mutuo y el respeto?
- ¿Qué nuevas competencias y herramientas son precisas en un mundo cada vez más interconectado e interrelacionado, y cómo pueden integrarse en programas de educación formal y no formal?

Panelistas:

Charlotte Cole (EUA) Vice-Presidenta para la Investigación Internacional, Barrio Sésamo, New York

Wolfgang Höpken (Alemania) – Director del Instituto Georg Eckert para la Investigación internacional sobre libros de texto, Braunschweig

José Manuel Pérez Tornero (España) Vice-presidente de la Asociación Internacional de Televisión Educativas y de Descubrimiento (AITED)

Toh Swee-Hin (Australia) – Laureado con el Premio de la UNESCO para la Educación por la Paz 2000, y Director del Multi-Faith Centre, Griffith University, Queensland

Moderador:

Xavier Batalla, (España) Periodista, Especialista en Política Internacional para el diario "La Vanguardia"

17:15 - 19:15 **Panel 4:**

Learning to Live Together:

Fighting Stereotypes from Textbooks to the Internet

Globalization favours exchanges and interactions. It also generates misunderstandings, stereotypes, and xenophobia – which spread from textbooks to the Internet. Taken together, these challenges point to the need for a truly inclusive culture of information, and for the development of quality education. This panel will discuss (re-)emerging trends and specific responses, including issues such as textbook revision, curriculum development and training of teachers, whilst also focusing on the new spaces, approaches and technologies for developing knowledge about the Other, including the ICTs and the mass media.

Key questions include:

- How can education at all levels help fight stereotypes and encourage learning to live together?
- Are the media sufficiently involved in supporting the learning of tolerance, mutual understanding and respect?
- What new civic competencies and tools are needed in an increasingly interconnected and interrelated world, and how can they become integrated in programmes of formal and non-formal education?

Speakers:

Charlotte Cole (USA) – Vice-President International Research, Sesame Workshop, New York

Wolfgang Höpken (Germany) – Director of the Georg Eckert Institute for International Textbook Research, Braunschweig

José Manuel Pérez Tornero (Spain) – Vice-President of the International Association of Educational and Discovery Television Companies (AITED)

Toh Swee-Hin (Australia) – Laureate of the UNESCO Peace Education Prize 2000, and Director of the Multi-Faith Centre, Griffith University, Queensland

Moderator:

Xavier Batalla (Spain) – Journalist and Specialist in International Politics at “La Vanguardia”

17:15 - 19:15 **Panel 4:**

Apprendre à vivre ensemble :

lutter contre les stéréotypes, des manuels à l'Internet

La mondialisation favorise les échanges et les interactions. Elle génère également des incompréhensions, des stéréotypes et de la xénophobie – qui se propagent des manuels à l'Internet. Ces défis mettent en lumière la nécessité d'une culture de l'information réellement inclusive et du développement de la qualité de l'éducation. Ce panel abordera les tendances (ré)émergentes et leurs réponses spécifiques, parmi elles, les questions telles que la révision des manuels scolaires, le développement des programmes, et la formation des enseignants, tout en s'intéressant aux nouveaux espaces, approches et technologies qui permettent de développer la connaissance de l'autre, y compris les TICS et les médias.

Questions clés :

- Comment l'éducation à tous les niveaux peut-elle permettre de lutter contre les stéréotypes et encourager l'apprentissage du « vivre ensemble » ?
- Les médias sont-ils suffisamment engagés dans l'apprentissage de la tolérance, de la compréhension et du respect mutuel ?
- Quels sont les compétences et les outils civiques nécessaires dans un monde de plus en plus interconnecté et comment peuvent-ils être intégrés aux programmes d'éducation formels et non formels ?

Participants :

Charlotte Cole (Etats-Unis) – Vice-Présidente pour la recherche internationale, Sesame Workshop, New York

Wolfgang Höpken (Allemagne) – Directeur du Georg Eckert Institute for International Textbook Research, Braunschweig

José Manuel Pérez Tornero (Espagne) – Vice-Président de l'Association Internationale de Télévision d'Éducation et de Découverte (AITED)

Toh Swee-Hin (Australie) – Lauréat du Prix UNESCO de l'Éducation à la paix 2000, et Directeur du Multi-Faith Centre, Griffith University, Queensland

Modérateur :

Xavier Batalla (Espagne) – Journaliste spécialiste des questions de politiques internationales au quotidien « La Vanguardia »

Dimecres, 8 de setembre

3. Ignorància del futur

9.00 - 11.00 **Panel 5:**

Aprende i educar per al desenvolupament sostenible: el desenvolupament, ignora el futur?

A partir de l'informe Brundtland (1987) i la primera i segona cimera de la Terra (Rio, 1992; Johannesburg, 2002), el desenvolupament sostenible s'ha constituït com un repte clau per al futur de les societats contemporànies. Com poden respondre a les necessitats de les generacions presents sense comprometre la capacitat de les generacions futures de satisfer les seves necessitats?

L'Assemblea General de Nacions Unides està preparant ara el llançament de la Dècada per al Desenvolupament Sostenible (2005-2014), i d'aquesta manera reconeix l'educació com el mitjà per arribar realment al desenvolupament.

Els temes claus són:

- Com podem construir capacitats i competències per aconseguir assolir la consciència mediambiental i ètica, els valors, les actituds, les habilitats i els comportaments conseqüents amb el desenvolupament sostenible?
- Com podem desenvolupar i expandir una educació per al desenvolupament sostenible, en termes de continguts i d'abast?

Panelistes:

Edward S. Ayensu (Ghana) – President de la Unió Pan-Africanade Ciència i Tecnologia i antic Director de l' Oficina de Conservació Biològica de la Smithsonian Institution, Washington, D.C.
Ashok Khosla (Índia) – President del Development Alternatives Group
Arjun Sengupta (Índia) – Professor Adjunt de l' Escola de Salut Pública de la Universitat de Harvard i President del Centre pel Desenvolupament i els Drets Humans de Nova Delhi

Moderadora:

Mònica Terribas (Espanya) – Periodista i Professora de la Universitat Pompeu Fabra, Barcelona

11.15 - 13.15 **Panel 6:**

Cap a un poble-escola global?

Els mitjans de comunicació, les noves tecnologies i els reptes del pluralisme i la diversitat cultural

Per a molts, el desenvolupament dels mitjans i la tecnologia de comunicació inclou la promesa d'un «poble-escola global», veritablement representatiu de la diversitat cultural del món d'avui. No obstant això, els crítics també criden l'atenció sobre el fet que aquest desenvolupament porta a un món culturalment homogeneïtzat i a una ampliació de la «bretxa tecnològica».

A la Cimera Mundial de la Societat de la Informació (Ginebra, 2003) es va adoptar una declaració de principis que postulava «el desig i el compromís comuns de construir una societat de la informació centrada en la persona, integradora i orientada al desenvolupament, en què tothom pugui crear, consultar, fer servir i compartir la informació i el coneixement».

Els temes principals són:

- De quina manera els mitjans de comunicació, les TIC i les institucions de formació a distància es poden fer servir per garantir la disseminació de totes les formes de coneixement, de cultures i de llengües?
- Quins nous espais, noves formes i noves institucions d'aprenentatge necessitem avui per crear un «poble-escola global»?

Miércoles, 8 de septiembre

3. Ignorancia del futuro

09.00 - 11.00 **Panel 5:**

Aprender y educar para el desarrollo sostenible: el desarrollo, ¿ignora el futuro?

Desde el Informe Brundtland (1987) y las dos cumbres de la Tierra (Río, 1992; Johannesburg, 2002) el desarrollo sostenible se ha constituido como un desafío clave para el futuro de las sociedades contemporáneas. ¿Cómo pueden responder a las necesidades de las generaciones presentes sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras de satisfacer las suyas propias?

La Asamblea General de Naciones Unidas está preparando ahora el lanzamiento de la década para el Desarrollo Sostenible (2005-2014), reconociendo de esta manera la educación como el medio para llegar realmente al desarrollo.

Los temas clave son:

- ¿Cómo podemos construir capacidades y competencias para conseguir alcanzar la conciencia medioambiental y ética, los valores y actitudes, habilidades y comportamientos consecuentes con el desarrollo sostenible?
- ¿Cómo podemos desarrollar y expandir una educación para el desarrollo sostenible, en términos de contenidos y de alcance?

Panelistas:

Edward S. Ayensu (Ghana) – Presidente de la Unión Pan-Africana de Ciencia y Tecnología y antiguo Director de la Oficina de Conservación Biológica de la Smithsonian Institution, Washington, D.C.
Ashok Khosla (India) – Presidente del Development Alternatives Group
Arjun Sengupta (India) – Profesor Adjunto de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard y Presidente del Centro para el Desarrollo y los Derechos Humanos de Nueva Delhi

Moderadora:

Mònica Terribas (España) – Periodista y Profesora de la Universidad Pompeu Fabra, Barcelona

11.15 - 13.15 **Panel 6:**

¿Hacia una aldea-escuela global?

Los medios de comunicación, las nuevas tecnologías y los desafíos del pluralismo y la diversidad cultural.

Para muchos, el desarrollo de los medios y la tecnología de comunicación encierra la promesa de una «aldea-escuela global», verdaderamente representativa de la diversidad cultural del mundo de hoy. Sin embargo, los críticos también llaman la atención sobre el hecho de que ese desarrollo lleva a un mundo culturalmente homogeneizado y a una ampliación de la «brecha tecnológica».

En la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información, (Ginebra 2003) se adoptó una declaración de principios que postulaba el “deseo y el compromiso comunes de construir una Sociedad de la Información centrada en la persona, integradora y orientada al desarrollo, en que todos puedan crear, consultar, utilizar y compartir la información y el conocimiento”.

Los temas principales son

- ¿De qué modo pueden los medios de comunicación, las TIC y las instituciones de formación a distancia utilizarse para garantizar la disseminación de todas las formas de conocimiento, de culturas y de lenguas?
- ¿Qué nuevas formas, nuevos espacios y nuevas instituciones de aprendizaje necesitamos hoy para crear una «aldea-escuela global»?

Wednesday, September 8

3. Ignoring the Future

09.00 - 11.00 **Panel 5:**

Does Development Ignore the Future? Educating for Sustainable Development

Ever since the Brundtland Report (1987), the first and the second Earth Summits (Rio, 1992; Johannesburg, 2002), sustainable development has been recognized as a key challenge for the future of contemporary societies. How can they respond to the needs of present generations without compromising the ability of future generations to meet their own needs?

The UN General Assembly is now preparing to launch a UN Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014), thus acknowledging education as a key means to achieve truly sustainable development.

Key questions include:

- How can we build the capacities and competencies to achieve environmental and ethical awareness, values and attitudes, skills and behaviour consistent with sustainable development?
- How can we develop and expand education for sustainable development, both in terms of contents and coverage?

Speakers:

Edward S. Ayensu (Ghana) – President of the Pan-African Union for Science and Technology and former Director of the Office of Biological Conservation at the Smithsonian Institution, Washington, D.C.

Ashok Khosla (India) – President of the Development Alternatives Group, New Delhi

Arjun Sengupta (India) – Adjunct Professor at Harvard University, Harvard School of Public Health, and Chairman of the Centre for Development and Human Rights in New Delhi

Moderator:

Mònica Terribas (Spain) – Journalist and Professor at Pompeu Fabra University, Barcelona

11:15 - 13:15 **Panel 6:**

Towards a Global Learning Village? Media, new technologies, and the challenges of pluralism and cultural diversity

For many, the development of media and communications technology holds forth the promise of a “global learning village”, truly representative of the cultural diversity of today’s world. However, critics have also drawn attention to the dangers of a culturally homogenized world and of a widening “digital divide”.

A Declaration of Principles was adopted by the World Summit on the Information Society (Geneva 2003), declaring the “common desire and commitment to build a people-centred, inclusive and development-oriented Information Society, where everyone can create, access, utilize and share information and knowledge”.

Key questions include:

- How can the media, the ICT and the institutions of distance learning be harnessed to ensure the dissemination of all forms of knowledge, of cultures and languages?
- What new forms, new spaces and new institutions of learning do we need today in order to construct a “global learning village”?

Mercredi 8 septembre

3. Ignorer le futur

9.00 - 11.00 **Panel 5:**

Le développement ignore-t-il le futur ? Eduquer pour un développement durable

Depuis le rapport Brundtland (1987) et les deux Sommets de la terre (Rio, 1992 ; Johannesburg, 2002), le développement durable a été reconnu comme un défi majeur pour le futur de nos sociétés contemporaines. Comment peut-on répondre aux besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins ?

L'Assemblée générale des Nations Unies se prépare à lancer la Décennie pour l'éducation au développement durable (2005-2014), reconnaissant ainsi l'éducation comme un moyen d'atteindre un véritable développement durable.

Questions clés :

- Comment pouvons-nous construire les compétences nécessaires pour réaliser une prise de conscience éthique et environnementale, favoriser le développement de valeurs et d'attitudes, de compétences et de comportements en harmonie avec le développement durable ?
- Comment développer une éducation au développement durable à la fois en termes de contenus et de couverture ?

Participants :

Edward S. Ayensu (Ghana) – Président de la Pan-African Union for Science and Technology et ancien Directeur de l'Office of Biological Conservation du Smithsonian Institution, Washington, D.C

Ashok Khosla (Inde) – Président du Development Alternatives Group, New Delhi

Arjun Sengupta (Inde) – Professeur adjoint à la Harvard School of Public Health de l'Université d'Harvard, et Président du Centre for Development and Human Rights de New Delhi

Moderatrice :

Mònica Terribas (Espagne) – Journaliste et Professeur à l'Université Pompeu Fabra, Barcelone

11:15 - 13:15 **Panel 6:**

Vers un village mondial de l'apprentissage ? Les médias, et les nouvelles technologies face aux défis du pluralisme et de la diversité culturelle

Pour beaucoup, le développement des médias et des technologies de la communication détient la promesse d'un « village mondial de l'apprentissage » réellement représentatif de la diversité culturelle du monde d'aujourd'hui. Cependant, certains critiques ont également attiré l'attention sur les dangers d'un monde culturellement homogénéisé et d'un « fossé numérique » grandissant.

La déclaration de principe adoptée lors du Sommet mondial sur la société de l'information (Genève 2003) proclame « la volonté et la détermination communes d'édifier une société de l'information à dimension humaine, inclusive et privilégiant le développement, une société de l'information, dans laquelle chacun ait la possibilité de créer, d'obtenir, d'utiliser et de partager l'information et le savoir ».

Questions clés :

- De quelle manière les médias, les TICS et les institutions d'enseignement à distance peuvent-ils être exploités afin d'assurer la diffusion de toutes les formes de savoirs, de cultures et de langues ?

- Quines formes de coneixement, valors, competències i habilitats són necessàries per promoure el sorgiment de societats de coneixement en l'era digital?

Panelistes:

Reza Deghati (Iran) – Fotoperiodista i President d'“Aina”
Thérèse Laferrrière (Canadà) – Professora del Departament d'aprenentatge i ensenyança de la Universitat Laval, i antiga Presidenta de l' Associació d' Educació Canadenca
Alejandro Piscitelli (Argentina) Professor Titular de Telemàtica i Computació en el Departament de Processament de Dades, Universitat de Buenos Aires.
Manuel Joaquim da Silva Pinto (Portugal) – Professor associat en Ciències de Comunicació de la Universitat de Minho, Ombudsman del “Journal de Notícias” d' Oporto.

Moderadora:

Mònica Terribas (Espanya) – Periodista i Professora de l' Universitat Pompeu Fabra, Barcelona

4. Ignorància de l'ètica

15.00 - 17.00 **Panel 7:**

Ètica de les ciències: quina ciència per a quina societat?

L'ètica de la ciència constitueix un dels principals reptes per a la pau i la seguretat. La Conferència Mundial sobre la Ciència (CMC, Budapest, 1999) va obrir noves perspectives mitjançant la recomanació que «tots els científics s'haurien de comprometre a alts estàndards ètics, i s'hauria d'establir per a les professions científiques un codi ètic basat en normes rellevants atresorades en instruments internacionals de drets humans» i que «l'ètica i la responsabilitat de la ciència haurien de ser una part integral de l'educació i la formació de tots els científics».

Els temes principals són:

- Quines són les implicacions ètiques del progrés científic, i quin és el preu d'ignorar-lo?
- Com es pot construir una ètica per compartir el progrés científic?
- Quines competències, capacitats o institucions es necessiten per respondre a aquests reptes?

Panelistes:

Leonardo de Castro (Filipines) – Director de Programa del Projecte d' Ensenyança de Bioètica, Universitat de Filipines
Alphonse Pene Elungu (República Democràtica del Congo) – Professor de Filosofia de la Universitat de Kinshasa
Margaret Somerville (Canadà) – Directora Fundadora del Centre per a la Medicina, l' Ètica i el Dret de la Universitat McGill a Montreal i guanyadora del premi Avicena d'Ètica i Ciència. (2004)
Germán Velásquez (Colòmbia) – Coordinador del Programa d'Acció pels Medicaments Essencials, Organització Mundial de la Salut (OMS)
Gianni Vattimo (Itàlia) – Ex-membre del Parlament Europeu i Professor de Filosofia Teorètica de la Universitat de Turí.

Moderador:

Manuel Campo Vidal (Espanya) – Periodista, ex-presentador de televisió i ex-director d' Antena 3 TV

- ¿Qué formas de conocimiento, valores, competencias y habilidades son precisas para promover el surgimiento de sociedades de conocimiento en la era digital?

Panelistas:

Reza Deghati (Irán) – Fotoperiodista y Presidente de “Aina”
Thérèse Laferrrière (Canadá) – Profesora en el Departamento de aprendizaje y enseñanza de la Universidad Laval, y antigua Presidenta de la Asociación de Educación Canadiense
Alejandro Piscitelli (Argentina) – Profesor Titular de Telemática y Computación en el Departamento de Procesamiento de Datos, Universidad de Buenos Aires.
Manuel Joaquim da Silva Pinto (Portugal) – Profesor asociado en Ciencias de Comunicación de la universidad de Minho, Ombudsman del “Journal de Notícias” de Oporto.

Moderadora:

Mònica Terribas (España) – Periodista y Profesora en la Universidad Pompeu Fabra, Barcelona

4. Ignorancia de la ética

15.00 - 17.00 **Panel 7:**

Ètica de las ciencias: ¿qué ciencia para qué sociedad?

La ética de la ciencia constituye uno de los principales desafíos para la paz y la seguridad. La Conferencia Mundial sobre la Ciencia (CMC, Budapest, 1999) abrió nuevas perspectivas mediante la recomendación de que «todos los científicos deberían comprometerse a altos estándares éticos, y debería establecerse para las profesiones científicas un código ético basado en normas relevantes atesoradas en instrumentos internacionales de derechos humanos» y que «la ética y la responsabilidad de la ciencia deberían ser una parte integral de la educación y formación de todos los científicos».

Los temas principales son:

- ¿Cuáles son las implicaciones éticas del progreso científico, y cuál es el precio de ignorarlo?
- ¿Cómo puede construirse una ética para compartir el progreso científico?
- ¿Qué competencias, capacidades o instituciones se necesitan para responder a estos desafíos?

Panelistas:

Leonardo de Castro (Filipinas) – Director de Programa del Proyecto de Enseñanza de Bioética, Universidad de Filipinas
Alphonse Pene Elungu (Republica Democrática del Congo) – Profesor de Filosofía en la Universidad de Kinshasa
Margaret Somerville (Canadá) – Directora Fundadora del Centro para la Medicina, la Ética y el Derecho de la Universidad McGill en Montreal y ganadora del premio Avicena de Ética y Ciencia. (2004)
Germán Velásquez (Colòmbia) – Coordinador del Programa de acción sobre los Medicamentos Esenciales y Política Farmacéutica, Organización Mundial de la Salud (OMS)
Gianni Vattimo (Italia) – Ex-miembro del Parlamento Europeo y Profesor de Filosofía Teorética en la Universidad de Turín

Moderador:

Manuel Campo Vidal (España) – Periodista, ex-presentador de televisión i ex-director de Antena 3 TV

- What forms of knowledge, values, competencies and skills are necessary to promote the emergence of knowledge societies in the digital era?

Speakers:

Reza Deghati (Iran) – Photojournalist and President of “Aïna”

Thérèse Laferrrière (Canada) – Professor at the Teaching and Learning Department, Université Laval, and former President of the Canadian Education Association

Alejandro Piscitelli (Argentina) – Titular Professor of Telematics and Computer science at the Department of Data Processing, University of Buenos Aires

Manuel Joaquim da Silva Pinto (Portugal) – Associate Professor in Communication Science at the Universidade do Minho, and Ombudsman of the “Journal de Notícias”, Porto

Moderator:

Mònica Terribas (Spain) – Journalist and Professor at Pompeu Fabra University, Barcelona

4. Ignoring Ethics

15.00 - 17.00 **Panel 7:**

Ethics of Science: What Science for What Society?

Ethics of science constitutes a major challenge for peace and security. The World Conference on Science (WCS, Budapest, 1999) opened up new perspectives by recommending that “All scientists should commit themselves to high ethical standards, and a code of ethics based on relevant norms enshrined in international human rights instruments should be established for scientific professions” and that “Ethics and responsibility of science should be an integral part of the education and training of all scientists”.

Key questions include:

- What are the ethical implications of scientific progress, and what is the price for ignoring them?
- How can an ethos of sharing scientific progress be constructed?
- What competencies, capacities or institutions are needed to respond to these challenges?

Speakers:

Leonardo de Castro (Philippines) – Program Director of the Bioethics Training Project, University of Philippines

Alphonse Pene Elungu (Democratic Republic of the Congo) – Professor of Philosophy at Kinshasa University and member of the International Bioethics Committee of UNESCO

Margaret Somerville (Canada) – Founding Director of the Centre for Medicine, Ethics and Law at McGill University in Montreal and recipient of the Avicenna Prize for Ethics in Science (2004)

Germán Velásquez (Colombia) – Coordinator of the Drug Action Programme, Essential Drugs and Medicines Policy of the World Health Organization (WHO)

Gianni Vattimo (Italy) – former Member of the European Parliament and Professor of Theoretical Philosophy at Turin University

Moderator:

Manuel Campo Vidal (Spain) – Journalist, former News Anchor and former Director of Antena 3 TV

- De quels nouvelles formes, nouveaux espaces et nouvelles institutions d'apprentissage avons-nous besoin pour créer un « village mondial de l'apprentissage » ?
- Quelles sont les formes de savoirs, de valeurs et de compétences nécessaires pour promouvoir l'émergence d'une société du savoir à l'ère numérique ?

Participants :

Reza Deghati (Iran) – Photo-journaliste et Président fondateur de l'association « Aïna »

Thérèse Laferrrière (Canada) – Professeure titulaire du Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage de l'Université Laval, et ancienne Présidente de l'Association canadienne d'éducation

Alejandro Piscitelli (Argentina) – Professeur titulaire de l'Atelier de traitement des données télématiques et informatiques, Université de Buenos Aires

Manuel Joaquim da Silva Pinto (Portugal) – Professeur adjoint en Sciences de la Communication de l'Université de Minho et Ombudsman du « Journal de Notícias » de Porto

Modératrice :

Mònica Terribas (Espagne) – Journaliste et Professeur à l'Université Pompeu Fabra, Barcelone

4. Ignorer l'éthique

15.00 - 17.00 **Panel 7 :**

Ethique des sciences: quelle science pour quelle société ?

L'éthique des sciences constitue un défi majeur pour la paix et la sécurité. La Conférence mondiale sur la science (CMS, Budapest, 1999) a ouvert de nouvelles perspectives en recommandant que « tous les scientifiques devraient s'engager à respecter des normes éthiques rigoureuses et il faudrait établir, sur la base des normes pertinentes énoncées dans les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, un code de déontologie à l'usage des professions scientifiques » et que « l'éthique et la responsabilité de la science devraient faire partie intégrante de l'enseignement et de la formation dispensés à tous les scientifiques. »

Questions clés :

- Quelles sont les implications éthiques du progrès scientifique et quel serait le prix de leur ignorance ?
- Comment construire une éthique du partage des progrès scientifiques ?
- Quelles sont les compétences et les institutions nécessaires pour répondre à ces défis ?

Participants :

Leonardo de Castro (Philippines) – Directeur du Bioethics Training Project, Université des Philippines

Alphonse Pene Elungu (République démocratique du Congo) – Professeur de Philosophie à l'Université de Kinshasa et Membre du Comité international de Bioéthique de l'UNESCO

Margaret Somerville (Canada) – Directrice fondatrice du Centre de médecine, éthique et droit de l'Université McGill de Montréal et Lauréate du Prix Avicenne d'éthique scientifique (2004)

Germán Velásquez (Colombie) – Coordinateur du Programme d'action pour les médicaments essentiels à l'Organisation mondiale de la santé (OMS)

Gianni Vattimo (Italie) – ancien Membre du Parlement européen et Professeur de Philosophie à l'Université de Turin

Modérateur :

Manuel Campo Vidal (Espagne) – Journaliste, ancien Présentateur du Journal télévisé et ancien directeur de la chaîne Antena 3 TV



17:15 - 19:00 **Panel 8:**

**Prevençió de conflictes, resolució i reconciliació:
podem viure tots junts?**

Durant la darrera dècada, la comunitat mundial ha afrontat diferents tipus de guerres i conflictes, i noves amenaces. Els seus orígens complexos han tornat a ressaltar la necessitat de noves maneres i estratègies de prevenció, resolució i reconstrucció. La prevenció de conflictes i la reducció de les amenaces no són tan sols una qüestió política, ni un tema de mer desenvolupament; són també un repte per als sistemes culturals i d'educació. Aquesta és la base de la Dècada Internacional per a una Cultura de la Pau i la No-Violència per als Infants del Món (2001-2010), en què la UNESCO actua com a agència líder.

Els temes bàsics són:

- Què podem aprendre d'aquestes experiències per desenvolupar esforços de manteniment i construcció de la pau?
- Quins són els ingredients essencials necessaris per garantir l'èxit dels processos de reconciliació?
- Com s'ha de promoure una cultura de pau en àrees de conflicte i en àrees en situació de postconflicte?

Panelistes:

Alex Boraine (Sud-Àfrica) – President del Consell del Centre Transicional de Justícia Internacional, i Vice-president de la Comissió de Sud-Àfrica de Veritat i de Reconciliació.

Luis Eduardo Garzón (Colòmbia) – Alcalde de Bogotá

Salomon Lerner Febres (Perú) – Ex-President de la Comissió per a la Veritat i la Reconciliació, Rector de la Pontifícia Universitat Catòlica del Perú

Christiana Thorpe (Sierra Leone) – Presidenta Fundadora de la «Sierra Leone Chapter de FAWE»

Moderador:

Manuel Campo Vidal (Espanya) – Periodista, ex-presentador de televisió i ex-director d' Antena 3 TV

17:15 - 19:15 **Panel 8:**

**Prevençió de conflictes, resolució y reconciliación:
¿podemos todos vivir juntos?**

Durante la última década, la comunidad mundial se ha enfrentado a diferentes tipos de guerras y conflictos, así como a nuevas amenazas. Sus complejos orígenes han ressaltado de nuevo la necesidad de nuevos modos y estrategias de prevención, resolución y reconstrucción. La prevención de conflictos y la reducción de las amenazas no son sólo una cuestión política, ni un tema de mero desarrollo: es también un reto para los sistemas culturales y de educación. Ésta es la base particular del Decenio Internacional para una Cultura de Paz y No-Violencia para los Niños del Mundo, (2001-2010) en la que la UNESCO actúa como agencia líder.

Los temas básicos son:

- ¿Qué podemos aprender de estas experiencias para desarrollar esfuerzos de mantenimiento y construcción de la paz?
- ¿Cuáles son los ingredientes esenciales precisos para garantizar el éxito de los procesos de reconciliación?
- ¿Cómo promover una cultura de paz en áreas de conflicto y en áreas en situación de post-conflicto?

Panelistas:

Alex Boraine (Sudáfrica) – Presidente del Consejo del Centro Transicional de Justicia Internacional, y Vice-presidente de la Comisión de Sudáfrica de Verdad y de Reconciliación.

Luis Eduardo Garzón (Colombia) – Alcalde de Bogotá

Salomon Lerner Febres (Perú) – Ex-Presidente de la Comisión para la Verdad y la Reconciliación, Rector de la Pontificia Universidad Católica del Perú

Christiana Thorpe (Sierra Leone) – Presidenta Fundadora de la «Sierra Leone Chapter de FAWE»

Moderador:

Manuel Campo Vidal (España) – Periodista, ex-presentador de televisión y ex-director de Antena 3 TV



© UNESCO / Rex Keating

17:15 - 19:15 **Panel 8:**

**Conflict Prevention, Resolution and Reconciliation:
Can We All Get Along?**

In the last decade, the world has experienced new forms of wars and conflicts and has been confronted with radically new threats. Their complex origins has again highlighted the increasing relevance and necessity of multifaceted prevention, conflict resolution and reconstruction strategies. Conflict prevention and the reduction of threats is not only a political question, nor is it simply a development issue: it is also a challenge to cultural and educational systems. This is in particular the background to the International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World (2001-2010), for which UNESCO acts as lead agency within the UN system.

Key questions include:

- What can we learn from our past experiences when developing peace-keeping and peace-building efforts?
- What are the essential ingredients to ensure the success of reconciliation processes?
- How can we foster a culture of peace and dialogue in conflict and post-conflict areas?

Speakers:

Alex Boraine (South Africa) – Chairman of the Board of the International Center for Transitional Justice, and former Vice-Chair of the South African Truth and Reconciliation Commission
Luis Eduardo Garzón (Colombia) – Mayor of Bogota
Salomon Lerner Febres (Peru) – former Chairman of the Commission for Truth and Reconciliation
Christiana Thorpe (Sierra Leone) – Founding Chairperson of the Sierra Leone Chapter of FAWE

Moderator:

Manuel Campo Vidal (Spain) – Journalist, former News Anchor and former Director of Antena 3 TV

17:15 - 19:15 **Panel 8:**

**Prévention des conflits, résolution et réconciliation :
pouvons-nous tous vivre ensemble ?**

Durant la dernière décennie, le monde a dû faire face à de nouvelles formes de conflits et de guerres et a été confronté à des menaces radicalement différentes. Leurs origines complexes ont montré la nécessité de faire appel à des stratégies différentes de prévention, de résolution des conflits et de reconstruction. La prévention des conflits et la réduction des menaces n'est pas seulement une question politique, ni une simple question de développement : il s'agit également d'un défi pour les systèmes éducatifs et culturels. Cette approche constitue la base de la Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (2001-2010), pour laquelle l'UNESCO agit en tant que chef de file au sein du système des Nations Unies.

Questions clés :

- Que pouvons-nous apprendre de nos expériences passées de maintien et de construction de la paix ?
- Quels sont les ingrédients essentiels pour assurer le succès des processus de réconciliation ?
- Comment favoriser une culture de la paix et de dialogue dans les situations de conflit et de post-conflit ?

Participants :

Alex Boraine (Afrique du Sud) – Président du conseil de l'International Center for Transitional Justice, et ancien Vice-Président de la Commission sud-africaine pour la vérité et la réconciliation
Luis Eduardo Garzón (Colombie) – Maire de Bogota
Salomon Lerner Febres (Pérou) – ancien Président de la Commission Vérité et réconciliation du Pérou
Christiana Thorpe (Sierra Leone) – Présidente fondatrice de la Section du Sierra Leone du Forum des éducatrices africaines (FAWE)

Modérateur :

Manuel Campo Vidal (Espagne) – Journaliste, ancien Présentateur du Journal télévisé et ancien directeur de la chaîne Antena 3 TV

Esdeveniments paral·lels

Eventos paralelos

Dilluns, 6 de setembre

16.30 - 17.30 **Premi UNESCO Ciutats per la Pau 2002-2003**

Com a esdeveniment paral·lel al diàleg «Noves ignoràncies, noves alfabetitzacions», la UNESCO organitzarà, la tarda del dilluns 6 de setembre, la cerimònia de lliurament de premis UNESCO Ciutats per la Pau. Aquest premi bianual, que serà presidit per l'alcalde de Barcelona, reconeix la iniciativa de les municipalitats de crear les bases per a una coexistència pacífica. El premi corresponent a les activitats del bienni 2002-2003 serà atorgat a dues ciutats de cadascuna de les regions següents: Àfrica, països àrabs, Àsia i Pacífic, Europa i Amèrica del Nord, i Amèrica Llatina i Carib.

Àfrica: Harar (Etiòpia)
Ouagadougou (Burkina Fasso) [ex-aequo]

Àsia i el Pacífic: Dushanbe (Tajikistan)
Menció d'honor: Yala (Tailàndia)

Estats Àrabs: Ras El Metn (Líban)
Menció d'honor: Aswan (Egipte)

Europa i Nord-Amèrica: Gernika-Lumo (Espanya)
Menció d'honor: Stuttgart (Alemanya)

Amèrica Llatina i el Carib: Bogotà (Colòmbia)
Menció d'honor: Porto Alegre (Brasil)

La cerimònia concluirà amb una contribució musical d'excepció de Miguel Ángel Estrella, Embaixador de l'Argentina davant la UNESCO i Embaixador de Bona Voluntat de la UNESCO.

Dimarts, 7 de setembre

Presentació del documental «Shadows – Ombres afghanes»

Després de les discussions del segon dia de diàlegs, es projectarà el documental «Shadows» (2004). És la segona pel·lícula produïda pels membres del Grup de Pel·lícules de Dones, el qual va ser iniciat per l'Organització No Governamental «Aïna» amb el suport de la UNESCO.

La pel·lícula va ser dirigida per *Mary Ayubi* (Afghanistan) i *Polly Hyman* (Regne Unit). El treball de producció va començar a l'abril del 2003 amb entrevistes de dones afganes i va finalitzar al novembre del mateix any. La projecció de la pel·lícula anirà seguida d'una discussió amb el fotoperiodista *Reza Deghati*, President fundador d'«Aïna» i, al mateix temps, un dels panelistes del Diàleg «Noves ignoràncies, noves alfabetitzacions».

Lunes, 6 de septiembre

16.30 - 17.30 **Premio UNESCO Ciudades por la Paz 2002-2003**

Como evento paralelo al diálogo «Nuevas ignorancias, nuevas alfabetizaciones» UNESCO organizará el lunes, 6 de septiembre por la tarde la ceremonia de entrega de premios UNESCO Ciudades por la Paz. Este premio bianual, que será presidido por el Alcalde de Barcelona, reconoce la iniciativa de las municipalidades por crear las bases para una coexistencia pacífica. El premio correspondiente a las actividades del bienio 2002-2003 será otorgado a dos ciudades de cada una de las siguientes regiones: África, Países Árabes, Asia y Pacífico, Europa y América del Norte; América Latina y Caribe.

Àfrica: Harar (Etiopía)
Ouagadougou (Burkina Faso) [ex-aequo]

Asia y el Pacífico: Dushanbe (Tajikistan)
Mención de honor: Yala (Tailandia)

Estados Árabes: Ras El Metn (Líbano)
Mención de honor: Aswan (Egipto)

Europa y América del Norte: Gernika-Lumo (España)
Mención de honor: Stuttgart (Alemania)

América Latina y Caribe: Bogotá (Colombia)
Mención de honor: Porto Alegre (Brasil)

La ceremonia concluirá con una contribución musical de excepción de Miguel Ángel Estrella, Embajador de la Argentina ante la UNESCO y Embajador de Buena Voluntad de la UNESCO.

Martes, 7 de septiembre

Presentación del documental «Shadows – Ombres afghanes»

Tras las discusiones del segundo día de diálogos, el documental «Shadows» (2004) será proyectado. Es la segunda película producida por los miembros del Grupo de Películas de Mujeres, el cual fue iniciado por la Organización No Gubernamental «Aïna» con el apoyo de la UNESCO.

El documental fue dirigido por *Mary Ayubi* (Afghanistan) y *Polly Hyman* (Reino Unido). El trabajo de producción empezó en abril del 2003 con entrevistas de Mujeres afganas y finalizó en noviembre del mismo año. La proyección de la película irá seguida de una discusión con el fotoperiodista *Reza Deghati*, presidente fundador de «Aïna» y, al mismo tiempo, uno de los panelistas del Diálogo «Nuevas ignorancias, nuevas alfabetizaciones».

Parallel Events

Monday, September 6

16.30 - 17.30 UNESCO Cities for Peace Prize 2002-2003

Complementary to the Dialogue on “New Ignorances, New Literacies”, UNESCO will organize the award ceremony for the UNESCO Cities for Peace Prize, held in the Auditorium of the Barcelona Forum. This biannual award, which will be hosted by the Mayor of Barcelona, recognizes the initiatives of municipalities in creating the basis for peaceful coexistence. The prize for activities undertaken in 2002-2003 will honour two cities from each of the following regions: Africa; Arab States; Asia and the Pacific; Europe and North America; Latin America and the Caribbean.

Africa: Harar (Ethiopia)
Ouagadougou (Burkina Faso) [ex-aequo]

Asia and the Pacific: Dushanbe (Tajikistan)
Honourable Mention: Yala (Thailand)

Arab States: Ras El Metn (Lebanon)
Honourable Mention: Aswan (Egypt)

Europe and North America: Gernika-Lumo (Spain)
Honourable Mention: Stuttgart (Germany)

Latin America and the Caribbean: Bogota (Colombia)
Honourable Mention: Porto Alegre (Brazil)

The ceremony will be closed with an exceptional musical contribution from Miguel Ángel Estrella, Argentina’s Ambassador to UNESCO and UNESCO Goodwill Ambassador

Tuesday, September 7

Film Screening: “Shadows – Ombres afghanes”

After the panel discussions on the second Dialogue day, the documentary “Shadows – Ombres afghanes” (2004) will be screened. It is the second film produced by members of the Women’s Film Group, which was initiated by the non-governmental organization “Aïna” with the support of UNESCO.

The film was directed by Mary Ayubi (Afghanistan) and Polly Hyman (UK). Work on it began in April 2003 with interviews of Afghan women, continued with filming in different parts of Afghanistan and terminated in November 2003. The film screening will be followed by a discussion with the photojournalist Reza Deghati, founding president of “Aïna” and also a panellist at the “New Ignorances, New Literacies” Dialogue.

Evénements associés

Lundi 6 septembre

16.30 - 17.30 Prix UNESCO des Villes pour la paix 2002-2003

L’UNESCO organise la cérémonie de remise du Prix UNESCO des Villes pour la paix comme événement associé au Dialogue « Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations ». Cette récompense bisannuelle reconnaît les initiatives des municipalités visant à créer les bases d’une coexistence pacifique. La cérémonie sera accueillie par le Maire de Barcelone dans l’Auditorium du Forum. Le Prix pour les activités entreprises en 2002-2003 récompensera deux villes des régions suivantes : l’Afrique ; les Etats arabes ; l’Asie et le Pacifique ; l’Europe et l’Amérique du Nord ; l’Amérique latine et les Caraïbes.

Afrique : Harar (Ethiopie)
Ouagadougou (Burkina Faso) [ex aequo]

Asie et Pacifique : Dushanbe (Tadjikistan)
Mention d’honneur : Yala (Thaïlande)

Etats arabes : Ras El-Matn (Liban)
Mention d’honneur : Assouan (Egypte)

Europe et Amérique du Nord : Gernika-Lumo (Espagne)
Mention d’honneur : Stuttgart (Allemagne)

Amérique latine et Caraïbes : Bogota (Colombie)
Mention d’honneur : Porto Alegre (Brésil)

La cérémonie s’achèvera par une contribution musicale exceptionnelle de Miguel Ángel Estrella, Ambassadeur de l’Argentine auprès de l’UNESCO et Ambassadeur de bonne volonté de l’UNESCO

Mardi 7 septembre

Projection du documentaire « Shadows - Ombres afghanes »

A la suite des discussions du deuxième jour de la conférence, le documentaire « Shadows – Ombres afghanes » (2004) sera projeté. Il s’agit de la deuxième production des membres du Groupement des femmes réalisatrices, créé par l’association « Aïna » avec le soutien de l’UNESCO

Ce documentaire a été réalisé par Mary Ayubi (Afghanistan) et Polly Hyman (Royaume Uni). Le tournage a débuté en avril 2003 par des interviews de femmes afghanes provenant de plusieurs régions d’Afghanistan et s’est terminé en novembre 2003. La projection du documentaire sera suivie par un dialogue avec Reza Deghati, Président fondateur de « Aïna » et intervenant de la Conférence « Nouvelles ignorances, nouvelles alphabétisations ».



Dilluns - Dimecres, 6 - 8 de setembre

Presentació de MENTOR

Durant els tres dies de conferència, l'Associació per a Educació en Medis de Comunicació MENTOR presentarà el seu treball a la sala 132. El projecte reuneix acadèmics de la Universitat Pontifícia de Xile (Xile), la Universitat del Caire (Egipte), la Universitat de Minho (Portugal), i la Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya). L'associació neix amb l'objectiu de col·laboració i de reforçar l'estratègia de la UNESCO d'educació en mitjans, així com proposar una agenda d'iniciatives educatives en mitjans a Amèrica Llatina, Europa i Nord-Àfrica.

D'aquesta manera, l'Associació es dedica a una forma de "nova alfabetització", és a dir, l'alfabetització en mitjans de comunicació, la qual és de gran importància en una època de fluxes d'informació més ràpids i noves formes de comunicació.

El «Fòrum Universal de les Cultures - Barcelona 2004» és el marc per a la presentació inaugural de MENTOR. Aquesta reunió està dedicada a la memòria de Lluís Artigas, ex-membre de la UNESCO i co-fundador de MENTOR.

Lunes - Miércoles, 6 - 8 de septiembre

Presentación de MENTOR

A lo largo de los tres días de conferencia, la Asociación para Educación en Medios de Comunicación MENTOR presentará su trabajo en la sala 132. El proyecto reúne a académicos de la Universidad Pontificia de Chile (Chile), la Universidad de El Cairo (Egipto), la Universidad de Minho (Portugal), y la Universidad Autónoma de Barcelona (España). La asociación nace con el objetivo de colaborar y reforzar la estrategia de la UNESCO de educación en medios, y proponer una agenda de iniciativas educativas en medios en América Latina, Europa y el Norte de África. De esta manera, la asociación se dedica a una forma de "nueva alfabetización", es decir, a la alfabetización en medios de comunicación, la cual es de gran importancia en una época de flujos de información más rápidos y nuevas formas de comunicación.

El «Forum Universal de las Culturas - Barcelona 2004» es el marco para la presentación inaugural de MENTOR. Esta reunión está dedicada a la memoria de Lluís Artigas, ex-miembro de la UNESCO y co-fundador de MENTOR.



Monday to Wednesday, September 6 to 8

Presentation of MENTOR

Throughout the three-day conference, the MENTOR Association for Media Education will present its work in room 132. This organization brings together academics from the Universidad Pontificia de Chile (Chile), the University of Cairo (Egypt), the University of Minho (Portugal), and the Universidad Autonoma de Barcelona (Spain). The Association seeks to build upon UNESCO's work in the field of media education and to set out an agenda for media education initiatives in Latin America, Europe and North Africa. In doing so, it focuses on a particular form of "new literacy", namely media literacy, which is of great importance in an age of faster information flows and new modes of communication.

The "Universal Forum of Cultures - Barcelona 2004" will provide the framework for the inaugural presentation of the MENTOR Association. The meeting is dedicated to the memory of Lluís Artigas, former UNESCO staff member and co-founder of MENTOR.

Lundi - Mercredi, 6 - 8 septembre

Présentation de l'association MENTOR

Durant les trois jours que durera la conférence, l'association MENTOR pour l'éducation aux médias sera présentée dans la salle 132. Cette organisation rassemble des professeurs des Universités suivantes : l'Universidad Pontificia de Chile (Chili), de l'Université du Caire (Egypte), de l'Université de Minho (Portugal), et de l'Universidad Autonoma de Barcelona (Espagne). L'association a pour but de poursuivre le travail de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation aux médias et de mettre en place un programme pour l'éducation aux médias en Amérique latine, en Afrique du Nord et en Europe.

Le « Forum universel des cultures – Barcelone 2004 » sera le cadre de la présentation inaugurale de l'association MENTOR, qui travaille autour d'un type spécifique d'alphabétisation : l'éducation aux médias. Cette réunion est dédiée à la mémoire de Lluís Artigas, ancien fonctionnaire de l'UNESCO et co-fondateur de MENTOR.



© UNESCO/ Alexis N.Vorontzoff

Organització

Fòrum Universal de las Cultures- Barcelona 2004

El Fòrum Barcelona 2004, que se celebra entre el 9 de maig i el 26 de setembre, és un esdeveniment internacional basat en tres eixos temàtics –diversitat cultural, desenvolupament sostenible i condicions de la pau–, que amaren un programa extens de grans espectacles, exposicions, conferències i congressos, i una llarga llista d'esdeveniments que conviden a la reflexió i a la festa. El Fòrum Barcelona 2004 l'organitzen de manera conjunta l'Ajuntament de Barcelona, la Generalitat de Catalunya i l'Administració de l'Estat, sota els auspicis de la UNESCO, que en la seva 29a conferència general va ratificar el seu suport absolut, amb l'aprovació unànime dels 186 membres. www.barcelona2004.org

UNESCO

L'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (UNESCO) és una agència especialitzada integrada dins el sistema de Nacions Unides. La finalitat principal de l'Organització és contribuir a la pau i la seguretat a través del foment de la col·laboració entre les nacions en matèria d'educació, ciència i cultura, per tal d'instaurar respecte universal a la justícia, l'estat de dret, els drets humans i les llibertats fonamentals. La UNESCO desenvolupa la seva tasca a través de cinc programes bàsics: educació, ciències naturals, ciències socials i humanes, cultura, i comunicació i informació. Aquesta organització compta amb una cinquantena d'oficines arreu del món; la seu central es troba a París. Fundada l'any 1945, la UNESCO aplega 190 estats membres. www.unesco.org

UNESCO

Bureau of Strategic Planning
7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP
France
Tel.: +33 (0)1 45 68 13 48 / 13 49 / 12 37
Fax: +33 (0)1 45 68 55 57
E-mail: barcelona2004@unesco.org
Web: www.barcelona2004.org/eng/eventos/dialogos

Organización

Fórum Universal de las Culturas- Barcelona 2004

El Fórum Barcelona 2004, que se celebra entre el 9 de mayo y el 26 de septiembre, es un acontecimiento internacional basado en tres ejes temáticos –diversidad cultural, desarrollo sostenible y condiciones de la paz– que impregnan un extenso programa de grandes espectáculos, exposiciones, conferencias y congresos, y una larga lista de acontecimientos que invitan a la reflexión y a la fiesta. El Fórum Barcelona 2004 está organizado conjuntamente por el Ayuntamiento de Barcelona, la Generalitat de Catalunya y la Administración General del Estado, y cuenta con el apoyo unánime de la UNESCO, que en su 29ª Conferencia General ratificó el pleno apoyo a la celebración del Fórum con la aprobación unánime de sus 186 miembros. www.barcelona2004.org

UNESCO

La Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) es un organismo especializado de Naciones Unidas. El principal objetivo de la organización es contribuir al mantenimiento de la paz y la seguridad, estrechando la cooperación entre las naciones en los ámbitos de la educación, la ciencia y la cultura, para aumentar así el respeto universal por la justicia, el imperio de la ley, los derechos humanos y las libertades fundamentales. La UNESCO actúa a través de cinco programas de acción principales: educación, ciencias naturales, ciencias sociales y humanas, cultura y comunicación e información. La organización cuenta con más de 50 oficinas en todo el mundo; su sede se encuentra en París. En la actualidad, la UNESCO, fundada en 1945, tiene 190 estados miembros. www.unesco.org

UNESCO

Bureau of Strategic Planning
7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP
France
Tel: +33 (0)1 45 68 13 48 / 13 49 / 12 37
Fax: +33 (0)1 45 68 55 57
E-Mail : Barcelona2004@unesco.org
Web: www.barcelona2004.org/eng/eventos/dialogos

Organization

Universal Forum of Cultures – Barcelona 2004

Taking place from May 9 to September 26, Forum Barcelona 2004 is an international gathering based on three core themes: cultural diversity, sustainable development and conditions for peace. These are reflected in an extensive program of major performances, exhibitions, conferences and congresses, and numerous other events that encourage reflection and celebration throughout Barcelona. Forum Barcelona 2004 is being jointly organized by the Barcelona City Council, the Catalan Autonomous Government and the Spanish Government, and has the full support of UNESCO whose 186 member states unanimously ratified their support for the Forum at the 29th General Conference. www.barcelona2004.org

UNESCO

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) is a specialized agency of the United Nations system. The Organization's main objective is to contribute to peace and security by promoting collaboration among the nations through education, science and culture in order to further universal respect for justice, for the rule of law and for the human rights and fundamental freedoms. UNESCO pursues its action through five major programmes: education, natural sciences, social and human sciences, culture, and communication and information. The Organization has over 50 field offices throughout the world; its headquarters are in Paris. Founded in 1945, UNESCO now has 190 Member States.

www.unesco.org

UNESCO

Bureau of Strategic Planning

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

France

Tel: +33 (0)1 45 68 13 49 and +33 (0)1 45 68 12 37

Fax: +33 (0)1 45 68 55 57

E-Mail : Barcelona2004@unesco.org

Web: www.barcelona2004.org/eng/eventos/dialogos

Organisation

Forum Universel des Cultures – Barcelone 2004

Le Forum Barcelone 2004, qui se tient du 9 mai au 26 septembre, est un événement international sous-tendu par trois grands axes thématiques : la diversité culturelle, le développement durable et les conditions de la paix. Ces trois thèmes sont développés sous forme de spectacles, d'expositions, de conférences, de congrès et d'une longue liste de manifestations invitant à la réflexion mais aussi à la fête. Le Forum Barcelone 2004 est organisé par la ville de Barcelone, le gouvernement autonome de Catalogne et le gouvernement espagnol. En outre, lors de leur 29e conférence générale, les 186 États membres de l'UNESCO ont exprimé leur soutien unanime à ce projet.

www.barcelona2004.org

UNESCO

L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture est une agence spécialisée des Nations Unies. L'Organisation se propose de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant, par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations, afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous. L'UNESCO poursuit son action à travers cinq grands programmes : l'éducation, les sciences exactes et naturelles, les sciences sociales et humaines, la culture, et la communication et l'information.

L'UNESCO, dont le Siège est à Paris, dispose de plus de 50 bureaux hors Siège. Fondée en 1945, elle compte actuellement 190 États membres.

www.unesco.org

UNESCO

Bureau de la planification stratégique

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

France :

Tel : +33 (0)1 45 68 13 49 / +33 (0)1 45 68 12 37

Fax : +33 (0)1 45 68 55 57

E-mail : Barcelona2004@unesco.org

Web: www.barcelona2004.org/eng/eventos/dialogos

Confirmed Speakers: Biographical Notes

Please find below some biographical background information on the guests that will participate in the keynote dialogue and the subsequent eight panel discussions of “New Ignorances, new literacies – learning to live together in a globalizing world”.

Mohammed Arkoun (Algeria)

Mohammed Arkoun is Emeritus Professor of the History of Islamic Thought at the Université Sorbonne Nouvelle (Paris III) as well as Senior Research Fellow and member of the Board of Governors at the Institute of Ismaili Studies, London. Born in Great Kabylia, Professor Arkoun is one of the most distinguished thinkers in the field of Islamic Studies, having written on the history of religion in the Islamic world and on the current issues facing Arab societies. As visiting professor, he has taught at numerous institutions, including Princeton University, New York University and the Catholic University of Louvain. In addition to editing *Arabica*, *Journal of Arabic and Islamic Studies*, Professor Arkoun has published works in English, French and Arabic. His most recent books include *La pensée arabe* (6th edition, 2003), *De Manhattan à Bagdad: au-delà du bien et du mal* (2003), *The Unthought in Contemporary Islamic Thought* (2002), *L'Islam: approche critique* (3rd edition, 1998) *Rethinking Islam: Common Questions, Uncommon Answers* (1994).

Edward S. Ayensu (Ghana)

Edward Ayensu is currently president of the Pan-African Union for Science and Technology and Chairman of Edward S. Ayensu Associated Ltd. He has worked on a wide range of issues in international development and science, having originally graduated in biological science. Professor Ayensu has broad experience in the field of biodiversity; he was Director of the Office of Biological Conservation at the Smithsonian Institution, Washington, D.C. In addition to chairing the Ghana National Biodiversity Committee, he founded the African Biosciences Network. He also acted as vice-president for the International Institute for Sustainable Development in the late 1990s. In 1998, Professor Ayensu was appointed to the World Bank Inspection Panel, whose chairman he was from 2002 to 2003. Professor Ayensu was Distinguished Professor of the University of Ghana and twice the recipient of the Ghana National Science Award.

Alex Boraine (South Africa)

Alexander Boraine chairs the Board of Directors of the International Center for Transitional Justice (ICTJ) since 2004, after having founded the Center as well as having acted as its president for three years. In 1995, Dr Boraine became vice-chairman of the South African Truth and Reconciliation Commission, serving until 1998 alongside the Commission's chairman, Archbishop Desmond Tutu. From 1974 to 1986, Dr Boraine was a Member of the South African Parliament for the Progressive Party. From 1970 to 1972, he served as president of the Methodist Church of South Africa, having been ordained as a Methodist minister in 1953. In the 1980s and early 1990s, he was active in South African organizations committed to ending apartheid. Dr Boraine has published several works on South Africa, most recently *A Country Unmasked* (2000) and has taught at the Law School of New York University (1998 to 2001), where he directed the University's “Justice in Transition” programme.

Manuel Campo Vidal (Spain)

Manuel Campo Vidal is a professional journalist and a former executive manager in the Spanish media. He worked as news anchor for TV-1 (1983-1986) and then edited the daily radio news “Hora 25” on *Cadena Ser*. He was editor and anchor of the weekly TV show “Línea América” (1991 to 1995), which was broadcast into more than 17 Spanish-speaking countries. Dr Campo Vidal, who holds a PhD in Applied Economics, supervised the re-launch of *Antena 3 TV* as its Director General. He subsequently founded *Antena 3 International* and was the channel's vice-president from 1995 to 1997. He is currently editor and anchor of *Catalunya Global-Local* and the contest show “Generación XXI”.

Leonardo de Castro (Philippines)

Leonardo de Castro is Professor of Philosophy at the University of the Philippines. He also works as project director of the U.P. Fogarty International Center's Bioethics Training Project (2002 to 2005), which focuses on curriculum development and training in research ethics. Since completing a PhD on bioethics at University College Swansea, University of Wales, Professor de Castro has published widely on various ethical questions in both English and Filipino. Recent books in English include *Ethics: Theory and Practice* (2001), *Philippine Farming Traditions and Practices: Cooperation, Celebration, Challenges and Change* (editor, 2001), and *Ethics and Logic: Basic Concepts* (1993). He has also conducted training programmes in “research ethics review” for members of institutional review boards in Cambodia and the Lao People's Democratic Republic.

Charlotte Cole (USA)

Charlotte Cole, Ph.D., is Vice President for International Research at the Sesame Workshop, New York. Over thirty years ago, “Sesame Street” was developed in order to utilize television as way of providing a positive educational experience for young children. Today, this immensely popular TV programme – to whose development teams of education and psychology specialists have contributed – is still broadcast in the USA as well as in about 120 other countries. So far, “Sesame Street” has also initiated 20 international co-productions. Dr Cole oversees the research and curriculum development of the Workshop's international co-productions as well as new show projects. Prior to joining Sesame Workshop, Dr Cole was a consultant to the Harvard Institute for International Development.

Reza Deghati (Iran)

Born in Tarbis, Iran, Reza Deghati is an internationally renowned photojournalist. In the past twenty years, he has worked for distinguished publications such as *Newsweek* (being its Middle East correspondent from 1978 to 1981), *Time Magazine*, *Vanity Fair*, the *New York Times Magazine* and the *National Geographic*, having frequently covered a great number of conflict areas. Furthermore, Reza Deghati has worked with the UN humanitarian programme in Afghanistan in 1989/1990, and contributed to UNICEF reports between 1989 and 1996. In 2001, Reza Deghati co-founded “Aina”, a non-governmental organization that unites different artists in their support for democracy and freedom of expression in Afghanistan. In many of its activities, “Aina” cooperates with UNESCO, which assisted in the NGO's establishment of the Afghan Media and Culture Centre in Kabul in October 2002.

Fatoumata Dembele Diarra (Mali)

Fatoumata Dembele Diarra is currently a judge at the International Criminal Court in The Hague. Prior to this, she served as *ad litem* judge in the Trial Chamber I at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia. After studies in Bamako, Dakar and Paris, Dr Fatoumata Dembele Diarra held a number of positions in the justice system of Mali, most recently as National Director of the Justice Administration (1999 to 2001) and as President of the Criminal Chamber of the Bamako Appeals Court (1996 to 1999). The key focus of Judge Dembele Diarra's legal publications is on women's rights, and she presided over Mali's national preparatory committee for the Fourth World Conference on Women (Beijing, 1995). On 30 December 2001, she received the National Order of Mali.

Jiri Dienstbier (Czech Republic)

Jiri Dienstbier was Foreign Affairs Minister and Deputy Prime Minister of Czechoslovakia from 1989 to 1992. He subsequently served as the Czech ambassador-at-large and personal representative of President Vaclav Havel to the United Nations, before becoming the UN Special Rapporteur on the Situation of Human Rights for Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia. He became one of the first signatories of "Charter 77", the rallying point of the Czechoslovakian civil rights movement. Subsequent to this, he served as spokesman of the Charter 77 movement, as well as being a member of the Committee for the Defence of the Unjustly Persecuted. Because of his activities in the Czechoslovakian opposition, he was sentenced to three years in prison in 1979. Having begun public life as a print and radio journalist, Mr Dienstbier has also published several books, most recently *The Blood Tax* (2002), *From Dreams to Reality* (1999) and *Dreaming of Europe* (1990).

Alphonse Pene Elungu (Democratic Republic of the Congo)

Alphonse Pene Elungu is a member of the Bioethics Committee of UNESCO and a Professor of Philosophy at the University of Kinshasa, having received his doctorate from the Université Paris X in 1978. He lectured at the University of Abidjan and published on different topics in ethics and philosophy in an African context, for instance *Tradition africaine et rationalité moderne* (1987) and *L'Eveil philosophique africain* (1985). Professor Elungu is the chairperson of the Congolese Association of Philosophers and a member of the African and Madagascan Council for Higher Education. He has also worked as a consultant to the Agency for Cultural and Technical Cooperation.

Miguel Angel Estrella (Argentina)

Miguel Angel Estrella is a celebrated classical pianist who has tied his musical activities to the defence of human dignity. Having suffered political persecution during the 1970s, Mr Estrella did not cease to work for peace and justice through the medium of music. In 1982, he founded "Musique Espérance", which aims to provide wider access to music; Mr Estrella subsequently became president of the International Federation of Music for Hope. Through his "Orchestra for Peace", which performed at the UNESCO Headquarters in 2002, he brought together young Arab and Israeli musicians as a gesture of reconciliation. He also organized concert tours in support of UNESCO's programme for the victims of Chernobyl. In recognition of his humanist efforts, Miguel Angel Estrella was appointed UNESCO Goodwill Ambassador in 1989. In 2000, Miguel Angel Estrella received the Nansen Medal, which the United Nations High Commissioner for Refugees awards to individuals or organizations that have worked for refugees. He now serves as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Argentina in his capacity as the country's Permanent Delegate to UNESCO.

Héctor Gros Espiell (Uruguay)

Héctor Gros Espiell is Emeritus Professor of Law at the University of the Republic, Montevideo. From 1990 to 1992, he was the Uruguayan Minister for Foreign Affairs and subsequently served as his country's Ambassador to France and as Permanent Delegate to UNESCO. Following a career in the law and in the diplomatic service of Uruguay, Professor Espiell became the Secretary-General of the Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America (OPANAL) in 1973 and continued in this position until 1981. In the 1980s, his different functions included Special Rapporteur of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities (1980), judge on the Administrative Tribunal of the International Labour Organization (1981 to 1990) and Director of the Inter American Institute of Human Rights (1985 to 1989). His many publications include *Temas internacionales* (2001), *Uruguay: el equilibrio en las relaciones internacionales* (1995), and the study *The Right to Self-Determination: Implementation of United Nations Resolutions* (1980).

Wolfgang Höpken (Germany)

Wolfgang Höpken has been the Director of the Georg Eckert Institute for International Textbook Research in Braunschweig since October 2000. The Institute, which was founded in 1975, received UNESCO's Peace Education Prize in 1985. Its work focuses on teaching materials in the fields of history, geography and social sciences, and the role that they can play in overcoming conflict and prejudice. Having studied history, Slavonic languages, education and political science, Professor Höpken's research interests mainly lie in the social and cultural history of the Balkans. Since 1994, he holds a professorship in the History of Eastern and South-Eastern Europe from the University of Leipzig. Professor Höpken is also a member of a number of academic associations, including the advisory board of the Society for South-Eastern Europe in Munich.

Hisanori Isomura (Japan)

Hisanori Isomura is currently President of the Maison de la Culture du Japon in Paris and one of the most eminent Japanese commentators on international affairs. For several decades, he served as a public broadcaster for the Japanese Broadcasting Corporation *Nippon Hoso Kyokai* (NHK), and retired as its General Managing Director in 1991. Prior to this position, he had been Director General for News and Current Affairs at NHK's head office, Director General for Europe in Paris, Director of the International News Division at the Tokyo Head Office of NHK, and Chief of the corporation's Washington office. Isomura's journalistic work included spells as special correspondent and as an anchorman and editor for Japanese TV news. Hisanori Isomura was appointed to the High Council of the Organisation internationale de la Francophonie in 1999. He was appointed officer of the French Legion of Honour in 1996 and became Commandeur des Arts et des Lettres in 2001.

Ashok Koshla (India)

Since 1983, Ashok Koshla has been president of the Development Alternatives Group, a New Delhi-based organization that, among other things, analyzes sustainable development options as well as developing and disseminating environmental management systems and technology. Between 1976 and 1982, he was employed by the United Nations Environment Programme as Director of INFOTERRA, the International Referral System for Sources of Environmental Information. Prior to this, he had been Director at the Office of Environmental Planning and Coordination at the Department of Science and Technology, Government of India. His commitment to sustainable development questions is also betokened in his membership in several NGOs and taskforces working in this field. Dr Koshla also acts as a special advisor to the World Commission on Environment and Development and is a member of the Science Advisory Committee of the United Nations University.

Thérèse Lafèrrière (Canada)

Thérèse Lafèrrière is Titular Professor of Pedagogy at Laval University as well as an associate researcher at the Institute for Knowledge Innovation and Technology, University of Toronto. Her research focuses on the interaction the use of new technologies in the classroom, teacher training and group dynamics. She has published widely on these issues, including recent research articles in the *Revue des sciences de l'éducation*, the *Journal of Information Technology and Teacher Education*, the *Canadian Journal of Distance Education* and in *The Alberta Journal of Educational Research*. Professor Lafèrrière was president of the Canadian Education Association (2001-2002) and held different positions within the Canadian Society for Studies in Education (CSSE). From 1987 to 1995, she was Dean of Education at Laval University. Between 1995 and 2002, she led the research theme "Educating the Educators" within the TeleLearning Network of Centres of Excellence.

Salomón Lerner Febres (Peru)

Salomón Lerner Febres was the President of the Truth and Reconciliation Commission of Peru from 2001 to 2003. He is now President of the Institute for Democracy and Human Rights at the Pontificia Universidad Católica del Perú, having been Rector of the University from 1994 to 2004. At the same time, he is President of the Union of Latin American Universities (UDUAL) where he had previously been vice-president for universities in the Andean region. Having studied law in Peru and obtained a doctorate in philosophy from the Catholic University of Louvain (Belgium), Dr Lerner Febres worked at a number of academic institutions and is currently a research associate at Tokyo University. In addition to several other awards, Dr Lerner Febres was honoured as "Great Official of the Order of Merit of Peru" by Peru's Ministry of Domestic Affairs (2003).

Omer Zülfü Livaneli (Turkey)

Omer Zülfü Livaneli, a multi-talented Turkish musician and writer, has been UNESCO Goodwill Ambassador since 1996. His songs have been recorded by a number of artists and ensembles, including the London Symphony Orchestra, and his 1997 concert in Ankara was attended by over 500,000 people. He has frequently employed music as a medium for understanding and peace. In particular, Mr Livaneli has promoted Turkish-Greek reconciliation, for instance by co-founding the Greek-Turkish Friendship Society. Mr Livaneli's influence on cultural in Turkey stretches beyond music and includes literature as well as film: his most recent novels, *Bir Kedi*, *Bir Adam*, *Bir Olüm* ("Memory of Snow") and *Mutluluk* ("Bliss") are currently being translated into English and French. The latter book has reached its 28th edition in Turkey. In addition to having written the musical scores to a number of films, Mr Livaneli also directed three movies himself – one of which (*Sist*) received the "Golden Palm Award" at the Valencia Film Festival (1989) and the "Golden Antigone Award" at the Montpellier Film Festival (1988). Mr Livaneli was elected to the Turkish Parliament in 2002 and is a member of the Turkish delegation to the parliamentary assembly of the Council of Europe.

Ole Henrik Magga (Norway)

Ole Henrik Magga has been Chairman of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues since 2002. Professor Magga's academic work focuses on Saami linguistics, education, history, culture and politics; he is currently professor of Saami Linguistics at the Saami University College in Guovdageaidnu. Prior to this, Professor Magga was a professor in Finno-Ugrian languages at the University of Oslo and of Saami Linguistics at the University of Tromsø. Having focused on the rights of the Saami people for a long time, he was an Executive Member of the Nordic Saami Council from 1976 to 1978, and the first President of the Saami Parliament from 1990 to 1997. In 1975, Ole Henrik Magga was a delegate to the founding conference of the World Council of Indigenous People. Professor Magga was also a member of the World Commission on Culture and Development, which published the report *Our Creative Diversity* in 1995.

Guido de Marco (Malta)

Guido de Marco was president of the Republic of Malta from 1999 to 2004 – the culmination of a distinguished political career that spanned nearly four decades: first elected to the Malta House of Representative in 1966, he was Secretary-General of the Maltese Nationalist Party from 1972 to 1977, Deputy Party Leader from 1977 to 1999, and Deputy Prime Minister from 1987 to 1999. During the latter period, Professor de Marco also held several ministerial portfolios as Minister of Justice, Interior and Foreign Affairs. A Doctor in law who practised in the Superior Courts and as Crown Council, he also held a professorship in criminal law at the University of Malta. In addition to his national activities, Professor de Marco has also been active in a number of international associations and organizations, most prominently as president of the 45th session of the UN General Assembly (1990). His publications include *A Second Generation United Nations: for Peace and Freedom in the 21st Century* (with Michael Bartolo, 2nd edn., 2003).

Vitit Muntarbhorn (Thailand)

Vitit Muntarbhorn is Professor at the Faculty of Law of Chulalongkorn University, Bangkok. In July 2004, the United Nations Commission on Human Rights appointed him as Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in the Democratic People's Republic of Korea. Professor Muntarbhorn is also a member of the Board of Trustees of the United Nations Voluntary Fund for Technical Cooperation on Human Rights. Between 1990 and 1994, he served as Special Rapporteur on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. Professor Muntarbhorn has widely published on different aspects of international law and human rights; one emphasis of his research has been on human trafficking and refugees in the age of globalization. His publications include *The Status of Refugees in Asia* (1992) and *The Challenge of Law: Legal Cooperation among ASEAN Countries* (1987).

Farhan Ahmad Nizami (UK/India)

Dr Nizami is the Founding Director of the Oxford Centre for Islamic Studies (OXCIS) and Prince of Wales Fellow in the Study of the Islamic World at Magdalen College, Oxford University. OXCIS was established in 1985 as an associate institution of Oxford University, in order "to encourage the scholarly study of Islam and the Islamic world" as well as providing a "meeting point for the Western and Islamic worlds of learning". Having studied at Aligarh Muslim University in India and Oxford University in the United Kingdom, Dr Nizami became a fellow of St Cross College, Oxford University in 1983. As director of OXCIS, he edits the *Journal of Islamic Studies*. He is also on the Board of Advisors of the programme "Dialogues: Islam – US – The West" of New School University and contributed to several sessions of the World Economic Forum in Davos.

José Manuel Pérez Tornero (Spain)

For over fifteen years, José Manuel Pérez Tornero has dealt with the potential linkages between television and education, working both in academia and in the media. Professor Tornero, who holds a doctorate in communication, currently directs a graduate programme in Communication and Education at the Universitat Autònoma de Barcelona. Furthermore, he is vice-president of AITED, the International Association of Educational and Discovery Television Companies since 1999. During the 1990s, he was President of Network of Multimedia Education Centres in Barcelona. Professor Pérez's recent research focuses the relationship between television, citizenship and society. His publications include *Comunicación y educación en la sociedad de la información: nuevos lenguajes y conciencia crítica* (editor, 2000) and *El desafío educativo de la televisión: para comprender y usar el medio* (1994).

Alejandro Piscitelli (Argentina)

Alejandro Piscitelli is Titular Professor of Telematics and Computer Science at the Department of Data Processing, University of Buenos Aires, and also works as an organizational consultant in Internet and e-trade. In addition, he lectures at several other academic institutions, including FLACSO and the University of San Andrés. Professor Piscitelli runs the educational portal "educ.ar" of the Argentine Republic and co-edits an online newspaper, the *Interlink Headline News*. He is the former President of the Educational Association of Distance Learning and Educational Technologies of Argentina. Publications of Professor Piscitelli include *Meta-cultura. El eclipse de los medios masivos en la era de la internet* (2002), *Ecología de los medios en la era de Internet* (1998), *Haciendo Ciencia: Conocimiento, creencias y cultura* (1997), and *Ciberculturas. En la era de las máquinas inteligentes* (1995).

Ana Romero (Spain)

Ana Romero is a senior journalist for the Spanish daily *El Mundo*, for which she has previously written as US correspondent, diplomatic editor in Madrid and news editor for the newspaper's Social Policy department. Furthermore, she was a commentator for the BBC and *Radio France Internationale* (RFI). Ms Romero, who holds university degrees in information sciences and in journalism, has received particular renown through her newspaper series "Voices of the Millennium", which has involved interviewing and portraying individuals in more than 60 different countries.

Adama Samassékou (Mali)

Adama Samassékou is currently President of the African Academy of Languages. He was Minister of Education of Mali (1993 to 2000) and Spokesman of the Government (1997 to 2000). In July 2002, he was elected President of the "Preparatory Committee" (PrepCom) for the first phase of the World Summit on the Information Society (WSIS). The World Summit, whose two phases are marked by assemblies in Geneva (2003) and Tunis (2005), addresses global questions regarding access to information and knowledge. Recent research papers of Mr Samassékou focus on "information for all" and "information societies". Having studied linguistics in Paris and Moscow, he later became Head of the Linguistics Department of the Institute of Social Sciences of Mali and then Director of the National Library of Mali. Deeply involved in civil-society issues, Dr Samassékou co-founded the People's Movement for Human Rights Education.

Arjun Sengupta (India)

Arjun Sengupta is Chair of the Centre for Development and Human Rights in New Delhi and Adjunct Professor of Development and Human Rights at the Department of Population and International Health of Harvard University. At the latter institution, he is also co-director of the "Right to Development Project", which is based at the university's François-Xavier Bagnaud Center for Health and Human Rights. Arjun Sengupta has taught at a number of academic institutions and was Professor at the School of International Studies of Jawarhalal Nehru University in India. His economic and political work concentrates on the right to development. He served as UN Independent Expert on the Right to Development, and is currently Independent Expert on Human Rights and Extreme Poverty. Prior to this, he held several positions in economics and politics, having served as Indian Ambassador to the European Union, as Economic Advisor to the Prime Minister of India, and as an Executive Director at the International Monetary Fund. Publications include *Research for Action: Aid and Development Policy in the 1990s* (1993).

Steve Seidel (USA)

Since July 2000, Steve Seidel has been the Director of "Harvard Project Zero" at the Harvard Graduate School of Education, Harvard University. It is the goal of this educational research group to understand and enhance learning, thinking and creativity in the arts, both at an individual and an institutional level. Having worked in both art (especially theatre) and education, Mr Seidel's main concern is the linkages between art and theatre on the one side, and education on the other. One focus in this respect has been on pupils from disadvantaged backgrounds. In addition to directing the "Project Zero", Dr Seidel is a Research Associate and Lecture at the Harvard Graduate School of Education. Key articles of his include "Wondering To Be Done," in *Assessing Student Learning: From Grading to Understanding* (1998) and "Learning from Looking" in *With Portfolio in Hand: Validating the New Teacher Professionalism* (1998).

Manuel Joaquim da Silva Pinto (Portugal)

Manuel Joaquim da Silva Pinto holds a doctorate in communication science and is currently Associate Professor at the Institute of Social Science, University of Minho. His current research on media is complemented by his involvement in several projects on journalism, the media and citizenship, including the "Mediascopio" project. Professor Pinto also acts as ombudsman for the Portuguese newspaper *Jornal de Notícias* in Porto. Between 2000 and 2002, he was a member of the Scientific Council at the Institute of Educational Innovation of the Ministry of Education. Furthermore, between 1996 and 2002, he directed specialized courses in "Education for Social Communication" at the Institute of Childhood Studies, University of Minho.

Margaret Somerville (Canada/Australia)

Margaret Somerville is the Founding Director of the Centre for Medicine, Ethics and Law at McGill University in Montreal, Canada. Having studied both law and pharmacy, she is now Gale Professor of Law and Professor of Medicine at McGill University. Her work focuses on the legal and ethical aspects of medicine and science, and she has become one of the most renowned academics working on bioethical questions. Her most recent publication is *The Ethical Canary: Science, Society and the Human Spirit* (2000). In addition to being the Founding Chairperson of the Ethics Committee of the National Research Council of Canada, Professor Somerville also acted as a consultant to numerous government and non-governmental bodies, working with the World Health Organization, the United Nations High Commissioner for Human Rights and UNAIDS. In 2004, Professor Somerville became the first laureate of the Avicenna Prize for Ethics in Science (2004). She also received the Order of Australia (1989) and became a Fellow of the Royal Society of Canada in 1991.

Enric Sopena (Spain)

Enric Sopena is a professional journalist with a wealth of experience in the print media, TV and radio. As regards the latter field, he was Director General of *COMRàdio* between 1996 and 2000, and Director General of the *Radio Nacional de España*. Enric Sopena started his career as a writer for *La Vanguardia* (1967 to 1974) and subsequently worked for dailies such as Madrid and the *Diari de Barcelona*. He was editor of the latter newspaper from 1988 to 1989. He also held a number of different positions at the TV station TVE and was the Director of TVE Catalunya between 1991 and 1996. Mr Sopena nowadays contributes to a number of different publications and media, including *El Periódico de Catalunya*, *COMRàdio*, *El Mundo*, and *Tele-5*.

Toh Swee-Hin (Australia)

Toh Swee-Hin is currently Director of the Multi-Faith Centre at Griffith University in Queensland. Prior to this, he was Professor of International and Intercultural Education at the University of Alberta in Canada, having been the Director of the University's Centre for International Education and Development from 1994 to 1999. His teaching and research focuses on education for peace, human rights, sustainable development and tolerance. Toh Swee-Hin initiated peace education projects in a number of different countries on different continents, with a key programme having been implemented on the island of Mindano, Philippines. In 2000, he was awarded UNESCO's Peace Education Prize. Recent articles include "Peace building and peace education: local experiences, global reflections" (2002) and "Uprooting Violence, Growing Peace: Education for Compassionate Citizenship" (2001).

Mònica Terribas (Spain)

Mònica Terribas has worked for the Catalan television since 1988, in particular as anchor and chief editor of the news show "La Nit al Dia" on *Canal 33-Televisió Catalunya*. In recognition of her work, she received the National Journalism Prize of Catalonia in 2003. Dr Terribas is also a professor at the Department of Journalism and Audiovisual Communication of Pompeu Fabra University. She studied at the Universitat Autònoma de Barcelona and at Stirling University, where she completed a doctoral thesis on "Television, Public Sphere and National Identity".

Christiana Thorpe (Sierra Leone)

Christiana Thorpe became a member of the Forum for African Women Educationalists (FAWE) in 1994. In 1995, she founded FAWE's Sierra Leone chapter, and remains its chairperson. She is also a former Under-Secretary and Secretary of State for Education in Sierra Leone. FAWE seeks to empower girls and women, who have often been victims of violence during the civil war in Sierra Leone, through educational means. Furthermore, the organization has created community peace education programmes and initiated peace clubs for children in Sierra Leone. In the implementation of its past projects, FAWE Sierra Leone has co-operated with a number of different organizations, including UNICEF. In 2000, Ms Thorpe's efforts to build the basis for sustainable peace were recognized through an honourable mention in UNESCO's Peace Education Prize.

Gianni Vattimo (Italy)

Gianni Vattimo is one of the most eminent contemporary philosophers in Europe. Since 1983, he is Professor of Theoretical Philosophy at Turin University, where he had previously been Professor of Aesthetics (1964 to 1983). He was also a visiting professor at several other institutions, including Yale University and New York University. In addition to this, he has been on the editorial board of a number of distinguished philosophical journals. His recent works in English include *Nietzsche: an Introduction* (2002), *Beyond Interpretation: the Meaning of Hermeneutics for Philosophy* (1997), *The Adventure of Difference: Philosophy after Nietzsche and Heidegger* (1993), *The Transparent Society* (1992) and *The End of Modernity: Nihilism and Hermeneutics in Post-Modern Culture* (1988). From 1999 to 2004, Professor Vattimo was a Member of the European Parliament, joining the Parliament's Committee on Culture, Youth, Education, the Media and Sport.

